2024 - 2e ÉDITION

Voyages Rockland Travel Inc.

L'ÎLE MACKINAC

HAWAII

2024 - 2e ÉDITION

Voyages Rockland Travel Inc.

TICO – Lic # 50010877

Pour le plaisir de voyager

3751, boul. St-Joseph Blvd.
Orléans, Ontario, Canada K4A 0Z7
Fax: 613-837-4005
1-888-631-2100

Tel.: 613-837-0855
www.voyagesrockland.com

CANADA POST POSTES CANADA
Postage paid Port payé
Personalized Mail Courrier personnalisé
4365534

Voyages Rockland Travel Inc.

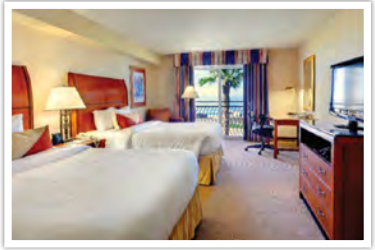
Nous vous proposons des circuits pensés en fonction de vos goûts, de vos attentes et surtout de votre confort. Découvrez les avantages des circuits de Voyages Rockland et vous aurez l'assurance que les vacances que vous choisirez seront celles que vous désirez. En plus de vous offrir souvent des circuits exclusifs et uniques !

NOS GUIDES/ACCOMPAGNATEURS

Nos guides/accompagnateurs francophones seront avec vous tout au long de votre voyage. Leur passion, leur dévouement, leur hospitalité, leurs connaissances et leur expérience du terrain rendront votre voyage inoubliable.

QUALITÉ ET PROFESSIONNALISME DE NOS FOURNISSEURS

Puisque que la qualité du service est essentielle à la réussite de votre voyage, Voyages Rockland Travel a choisi des fournisseurs de services triés sur le volet. Leur professionnalisme est indéniable et la majorité d'entre eux servent nos clients depuis plusieurs années. Ils ont prouvé que votre satisfaction est leur raison d'être.



HÉBERGEMENT

Pour nos circuits au Canada et aux États-Unis, la classification hôtelière est basée sur des normes nord-américaines. La prise de possession des chambres s'effectue aux environs de 17 heures. Toutes les salles de bain sont privées et munies d'un bain et/ou d'une douche, d'une TV et souvent d'un accès gratuit à Internet. Voyages Rockland est un partenaire privilégié avec la chaîne hôtelière **Hilton**.

LES REPAS

Dans la plupart de nos circuits, les petits déjeuners sont inclus. De plus, des repas bien souvent uniques et dans des endroits particuliers sont ajoutés au circuit.

DOCUMENTS NÉCESSAIRES

Il est maintenant **obligatoire** d'avoir un **passeport valide** pour franchir les douanes par voie terrestre. Vous devez également fournir, au moment de la réservation, pour tous les programmes vers les États-Unis et/ou tout programme ayant une portion aérienne, une photocopie de votre passeport.

T.I.C.O. (Travel Industry Council of Ontario)
En réservant votre voyage par l'intermédiaire d'une agence de voyages et Tours Opérateurs agréée TICO, comme Voyages Rockland Travel Inc., votre investissement est automatiquement protégé. TICO est une protection du consommateur pour les voyages, un gardien vigilant pour tous ceux qui réservent leur voyage par l'intermédiaire d'une agence de voyages agréée TICO. Grâce à l'enregistrement obligatoire de toutes les agences de voyages de l'Ontario, TICO s'assure que les agences se conforment à la Loi du secteur du voyage de l'Ontario. Et cela signifie qu'elles doivent : respecter la loi, faire correctement les choses comme la facturation et la divulgation, la publicité conforme à la vérité et la conformité financière – et de mettre tout paiement dans un compte en fiducie. Nous voyons à ce qu'elles rencontrent aussi les normes éducatives de l'industrie. De plus, si vous achetez des services de voyage par l'intermédiaire d'une agence de voyages agréée et vous ne les recevez pas en raison de faillite ou d'insolvabilité, TICO peut vous aider.

Pour votre bénéfice, nous sommes membres de :

tico.ca · OMCA · MOTOR COACH CANADA · ABA AMERICAN BUS ASSOCIATION

Voyages Rockland Travel Inc. s'est engagé à offrir, dans la mesure du possible, des voyages, des excursions sécuritaires, simples et accessibles aux personnes ayant des incapacités. Toutes les activités sont classées par niveau. À partir de 2020, nous allons identifier le degré de difficulté de chacun de nos voyages. Ceci aidera nos clients à décider s'ils sont en mesure d'entreprendre le voyage qui les intéresse. Nous avons donc créé un système d'icônes à cet effet se trouvant au début de chaque voyage, vous permettent de vous faire une idée précise du niveau de difficulté de chaque voyage. Il importe de noter que les fournisseurs (***organisateurs***) de voyages étrangers sont assujettis aux lois de leur pays en ce qui concerne les mesures d'adaptation pour personnes ayant des incapacités. Les lois canadiennes sont d'ailleurs plus rigoureuses que celles de nombreux autres pays à cet égard. Ainsi, nous ne pouvons garantir partout l'accessibilité aux installations pour les personnes ayant des incapacités, de même que les excursions organisées par des tiers peuvent ne pas convenir aux personnes ayant des incapacités. Pour de plus amples renseignements sur l'accessibilité des excursions, prière de communiquer avec Voyages Rockland Travel Inc. De plus, prenez note que le guide et/ou l'accompagnateur d'un voyage a la tâche du bon déroulement du voyage et de s'occuper du groupe. Il ne peut s'occuper d'une personne qui nécessite un attention particulière pour ces déplacements ou autres soins. Ces personnes qui ont besoin d'une aide constante, peu importe le niveau doivent avoir un/une compagnon(e) de voyage qui est en mesure de voir à leur besoin.

Niveau 1 :
Le présent voyage comprend des déplacements à pieds sur de courtes distances, sans ou presque sans escaliers.
Degré de difficulté : **facile**.

Niveau 2 :
Le présent voyage comprend des déplacements à pieds sur de courtes distances, parfois par escaliers. Degré de difficulté : **facile/moyen.**

Niveau 3 :
Le présent voyage comprend des déplacements à pieds empruntant des escaliers et des sentiers et demande une bonne capacité physique.
Degré de difficulté : **moyen/difficile**.

Niveau 4 :
Le présent voyage exige des voyageurs une bonne condition physique et une bonne santé.
Degré de difficulté : **difficile**.

CROISIÈRE À HAWAII
+
SÉJOUR À WAIKIKI

12 au 24 février 2025

PROMOTION RÉSERVEZ-TÔT

RÉSERVEZ AVANT LE 3 JUILLET 2024 AVEC DÉPÔT ET RECEVEZ : LE FORFAIT BOISSON POUR LA DURÉE DE LA CROISIÈRE – 2 RESTAURANTS SPÉCIALISÉS À BORD – 150 MIN D'INTERNET GRATUITE ET LE POURBOIRE AU PERSONNEL DU NAVIRE.

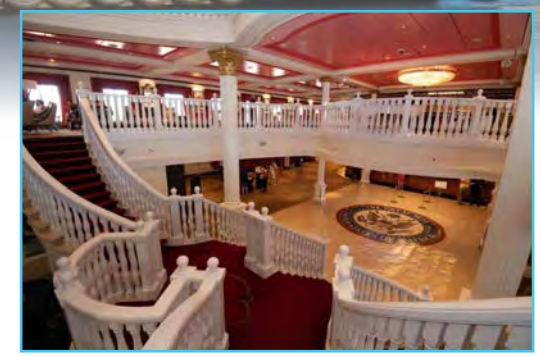
UNE VALEUR DE 436 $

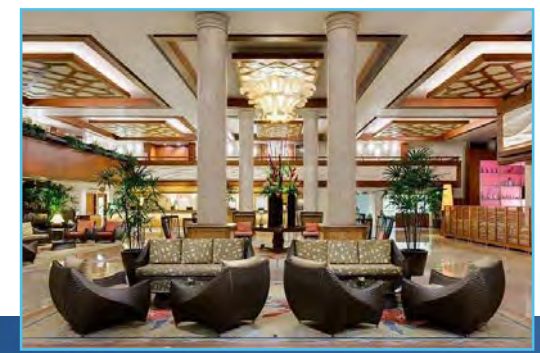
Communiquez avec nous pour obtenir tous les détails concernant nos promotions offertes applicables sur cette croisière.

PROMOTION

RÉSERVEZ AVANT LE 1ER SEPTEMBRE AVEC DÉPÔT ET RECEVEZ : LE FORFAIT BOISSON POUR LA DURÉE DE LA CROISIÈRE – 2 RESTAURANTS SPÉCIALISÉS À BORD – 150 MIN GRATUITE D'INTERNET. UNE VALEUR DE 195 $

Communiquez avec nous pour obtenir tous les détails concernant les promotions offertes applicables sur cette croisière.



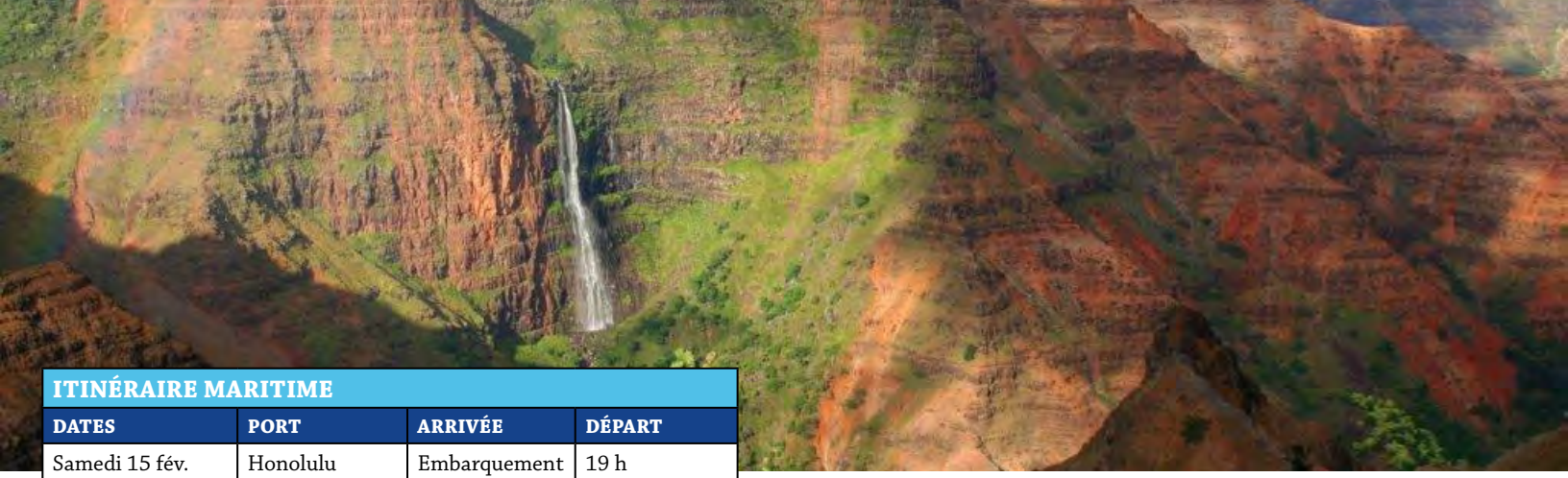


Voyages Rockland vous offre l'hiver prochain une **superbe croisière dans le Pacifique** afin de **découvrir les îles d'Hawaii** ! Nous avons choisi cet itinéraire, car il nous permettra de découvrir plusieurs îles au cours d'une même semaine. La croisière constitue une façon abordable de voir les différentes îles qui composent Hawaii. Sans oublier qu'il fait toujours plaisir de se trouver sur un luxueux navire, où la nourriture et les spectacles sont de grande qualité.

Pour cette croisière, Voyages Rockland poursuit la tradition et arrivera quelques jours (3) avant le départ du navire, afin que nous puissions récupérer du décalage horaire, éviter la cohue à l'embarquement sur le ***Pride of America*** et surtout profiter des nombreuses attractions offertes sur l'île d'Oahu et de la belle plage de Waikiki. Voyages Rockland a inclus avec cette croisière **trois (3) nuits** à l'hôtel **Hilton Waikiki** (*situé à quelques minutes de la plage*) avant le départ, et **une (1) nuit** après la croisière.

LE COÛT COMPREND :

- ✓ Tous les transferts à Hawaii (*entre l'aéroport, l'hôtel et le port*)
- ✓ La portion aérienne avec Air Canada en classe économique
- ✓ L'hébergement pour **3 nuits** avant la croisière à l'hôtel **Hilton Waikiki** – et **une nuit** après la croisière
- ✓ L'accès à nos chambres jusqu'à 17 h à l'hôtel Hilton Waikiki – le jour du départ vers Ottawa
- ✓ La croisière à bord du bateau ***Pride of America*** *de Norwegian Cruise Line*
- ✓ Les petits-déjeuners lors de notre séjour à l'hôtel (coupon d'une valeur de $27US)
- ✓ Tous les repas durant la portion croisière
- ✓ La visite de l'aquarium Seal Life Park
- ✓ Les activités et l'animation à bord du bateau (*certaines activités sont* $)
- ✓ Accompagné par **Mario** de Voyages Rockland
- ✓ Tous les pourboires lors des transferts, aux guides et aux conducteurs
- ✓ La manutention d'une valise par personne (*sauf aux aéroports*)
- ✓ Les taxes terrestres, aériennes et portuaires



ITINÉRAIRE MARITIME

DATES	PORT	ARRIVÉE	DÉPART
Samedi 15 fév.	Honolulu	Embarquement	19 h
Dimanche 16 fév.	Maui (Kahului)	8 h	Nuitée
Lundi 17 fév.	Maui (Kahului)		18 h
Mardi 18 fév.	Hilo	8 h	18 h
Mercredi 19 fév.	Kona	7 h	17 h 30
Jeudi 20 fév.	Kauai	8 h	Nuitée
Vendredi 21 fév.	Kauai		14 h
Samedi 22 fév.	Honolulu	7 h	Débarquement

SPÉCIFICATIONS DU NAVIRE :

- Nombre de passagers : 2 186 (occupation double)
- Tonnage : 80 439
- Longueur : 921 pieds
- Largeur : 120 pieds
- Tirant d'eau : 26 pieds
- Engin : Diesel électrique
- Vitesse nautique : 20,5 nœuds
- Nombre d'équipages : 927
- Année de construction : 2005
- Rénovation majeure : 2016

ATT : *Toutes indications modifiables sans préavis. Non remboursable une fois les paiements effectués. Passeport canadien valide obligatoire. Les modalités et les conditions de Voyages Rockland Inc. et de Norwegian Cruise Line s'appliquent pour ce forfait. Norwegian Cruise Line se réserve le droit d'augmenter le prix advenant une hausse du prix du pétrole et/ou une augmentation des taxes à destination.*

EXCURSIONS OPTIONNELLES DURANT NOTRE SÉJOUR À WAIKIKI
(avant la croisière) :

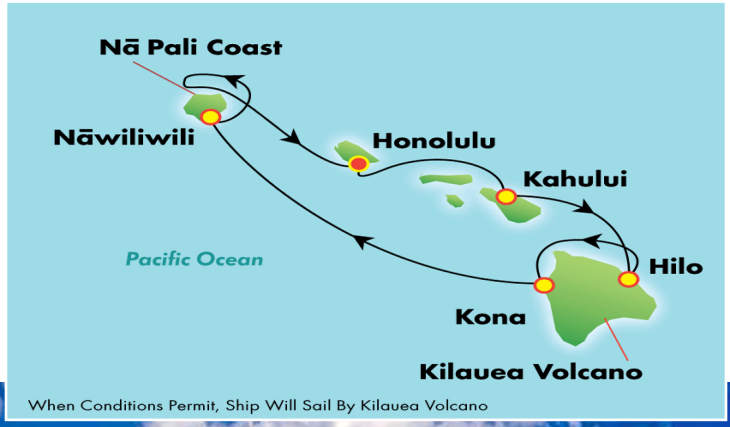
- ***Tour de ville** de **Waikiki** et **d'Honolulu** et du **site historique national** de **Pearl Harbor**, avec un **guide local** (prix à déterminer)*
- *Visite du **Polynesian Cultural Centre** (incluant transport, visite guidée du site, spectacles et un souper-spectacle, prix à déterminer)*

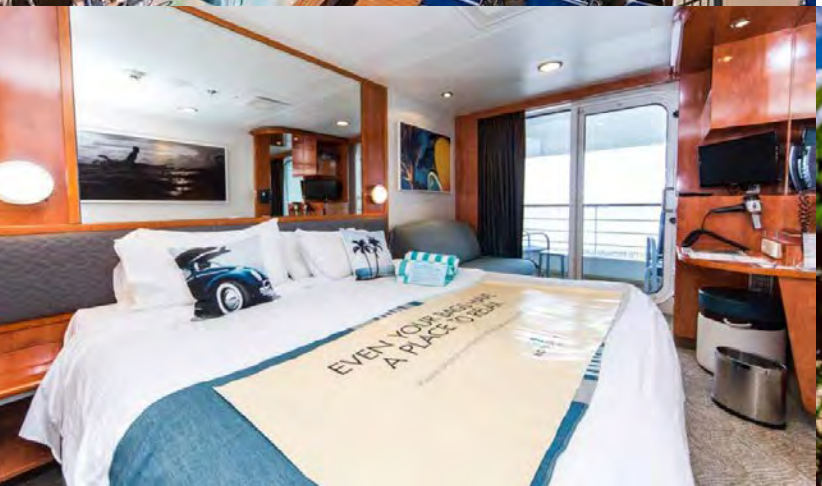
PRIX SELON LA CATÉGORIE : *Basé sur l'occupation double/twin. Supplément simple disponible sur demande.*

	Coût par personne
Catégorie – Cabine intérieure :	**prix sur demande**
Catégorie – Cabine extérieure :	**prix sur demande**
Catégorie – Véranda :	**7 797,00 $**

UN 1er ACOMPTE DE 1 000 $ PAR PERSONNE DÛ LE 3 JUILLET 2024
SOLDE PAYABLE LE 4 OCTOBRE 2024

IMPORTANT : *La catégorie que vous désirez est selon la disponibilité et limitée. De plus, il est possible que certains passagers obtiennent des surclassements de NCL – Voyages Rockland n'a aucun contrôle à cet effet et n'est aucunement impliqué dans cette décision.*





PROMOTION RÉSERVÉE TÔT
Réservez votre place avant le 5 juillet 2024
Et obtenez **les pourboires** inclus lors de la croisière et un forfait de **4 bouteilles de vin gratuites** par cabine
Une **valeur de 363$** par personne !!!

PROMOTION
Réservez votre place entre le 6 juillet et 1er septembre et obtenez les **pourboires gratuits** lors de la croisière.
Une **valeur de 255$** par personne !!!

CROISIÈRE
dans les Caraïbes de l'est

St-Martin – Antigua – Martinique – Dominique – St-Kitts – St-Thomas – Half Moon Cay (Bahamas)

7 au 20 février 2025

14 jours

Voyages Rockland vous offre l'hiver prochain une superbe croisière dans les **Caraïbes de l'Est** afin de découvrir ces magnifiques îles ! Nous avons choisi cet itinéraire, car il nous permettra de découvrir de façon abordable plusieurs îles au cours de cette **croisière** de presque **deux semaines**. Sans oublier qu'il fait toujours plaisir de se trouver sur un **luxueux navire**, où la **nourriture** et les **spectacles** sont de **grande qualité**.

Pour cette croisière, Voyages Rockland a prévu arriver **une journée avant le départ du navire**, afin que nous puissions éviter la cohue le jour de l'embarquement sur l'***Eurodam***. À la fin de la croisière, nous passerons **une nuit supplémentaire à Fort Lauderdale** et ne prendrons notre vol vers Ottawa que le lendemain, nous accordant plus de détente. Ceci nous permettra de faire un **beau tour de bateau** sur les **canaux de Fort Lauderdale** et d'admirer les **somptueuses résidences** des gens riches et célèbres !

LE COÛT COMPREND :

- ✓ La portion aérienne avec Air Canada entre Ottawa – Fort Lauderdale – Ottawa (classe économique)
- ✓ Tous les transferts à Fort Lauderdale (*entre l'aéroport, l'hôtel et le port*)
- ✓ L'hébergement pour **1 nuit** avant et **1 nuit** après la croisière, à l'hôtel **Crown Plaza** 3.5*
- ✓ La croisière à bord du bateau ***Eurodam*** *de* ***Holland America***
- ✓ Les petits-déjeuners lors de notre séjour à l'hôtel de Fort Lauderdale
- ✓ Tous les repas durant la portion croisière
- ✓ Les activités et l'animation à bord du bateau (*certaines activités sont* $)
- ✓ Un tour de bateau sur les canaux de Fort Lauderdale
- ✓ Accompagné par un représentant de Voyages Rockland
- ✓ Tous les pourboires lors des transferts, aux guides et aux conducteurs (*sauf lors de la portion croisière*)
- ✓ La manutention d'une valise par personne au port maritime seulement
- ✓ Les taxes terrestres, aériennes et portuaires

ATT : *Toutes indications sujettes à changement sans préavis. Non remboursable une fois le paiement effectué. Passeport canadien valide obligatoire. Les modalités et les conditions de Voyages Rockland Inc. et de Holland America Cruise Line s'appliquent pour ce forfait. Tous les paiements effectués sont non remboursables. Holland America Cruise Line se réserve le droit d'augmenter le prix advenant une hausse du prix du pétrole et/ou une augmentation des taxes à destination.*

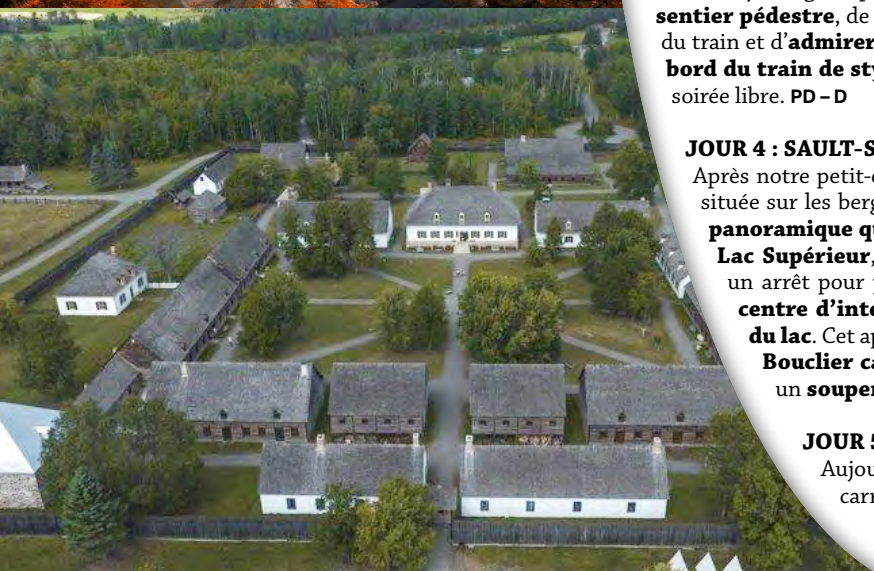
SPÉCIFICATIONS DU NAVIRE :

- Nombre de passagers : 2 104 (*occupation double*)
- Tonnage : 86 273
- Longueur : 936 pieds
- Largeur : 106 pieds
- Nombre d'équipages : 876
- Année de construction : 2008
- Rénovation majeure : 2015

IMPORTANT : *La catégorie que vous désirez est selon la disponibilité et est limitée. De plus, il est possible que certains passagers obtiennent des surclassements d'HAW – Voyages Rockland n'a aucun contrôle à cet effet et n'est aucunement impliqué dans cette décision.*

	Coût par personne
Cabine intérieure :	**5 107,00 $**
Cabine extérieure :	**5 647,00 $**
Cabine Véranda :	**6 577,00 $**

UN 1ER ACOMPTE DE 1 000 $ PAR PERSONNE
PAYABLE SUR RÉSERVATION
SOLDE PAYABLE LE 15 OCTOBRE 2024



LES PLUS BEAUX COLORIS AUTOMNAUX DU LAC SUPÉRIEUR

22 septembre au 1er octobre 2024

NOUVEAU CIRCUIT / EXCLUSIVITÉ VOYAGES ROCKLAND

Joignez-vous à nous pour un ***tout nouveau circuit****, qui nous fera découvrir les* ***plus beaux coloris automnaux du nord-ouest de l'Ontario*** *et des États américains du* ***Minnesota****, du* ***Wisconsin*** *et du* ***Michigan****. L'itinéraire parcourt* ***des routes panoramiques****, nous offrant des paysages magnifiques. Nous y visiterons les* ***attraits touristiques principaux****, comprenant* ***trois (3) tours de bateaux*** *et sans oublier* ***deux (2) tours de train*** *panoramique, dont le* ***réputé tour de train*** *vers le* ***canyon Agawa*** *qui, à cette période de l'année, est à couper le souffle !*

JOUR 1 : OTTAWA – SAULT-SAINTE-MARIE, ON

Tôt ce matin, nous quitterons l'Est ontarien et la région d'Ottawa, afin de nous rendre à Sault-Sainte-Marie. Des arrêts sont prévus pour des pauses et le dîner. Nous passerons les **trois prochaines nuits** dans l'un des plus récents hôtels de **Sault-Sainte-Marie**. Une fois sur place, installation suivie d'un **souper de groupe**. **S**

JOUR 2 : SAULT STE-MARIE, ON

Après le petit-déjeuner, nous ferons la visite du **site historique Ermatinger Clergue**, qui comprend deux anciennes maisons de pierres datant du 19e siècle et aussi le « *blockhaus* » qui date de la fin du 19e siècle. Après un **dîner de groupe**, nous ferons notre premier **tour de bateau** de ce voyage. La première écluse sur la rivière Ste-Marie, qui relie le lac Huron au lac Michigan, date de 1855 et fut construite du côté américain. Cette rivière est connue depuis des siècles par les Amérindiens, mais c'est Etienne Brûlé qui fut le premier Blanc, au début du 17e siècle, à explorer la région. De nos jours, c'est plus de 10 000 bateaux annuellement qui utilisent les écluses. Au cours de notre tour de bateau, nous en apprendrons davantage sur ce cours d'eau capital et historique, en plus de traverser deux écluses. Par la suite, nous visiterons le musée le plus important de Sault Ste-Marie, le **musée canadien des avions de brousse**. Ce musée regorge d'une importante collection d'environ 25 avions de toutes sortes qui ont joué un rôle dans l'histoire aéronautique de notre pays. Cette **visite guidée** nous fera sûrement découvrir des aspects inconnus et l'importance des avions de brousse pour le développement de cette vaste région qu'est le nord-ouest de l'Ontario. Par la suite, Voyages Rockland a **organisé en exclusivité** un **souper de groupe** au **musée** même ! De retour à l'hôtel en début de soirée et reste de la soirée libre. **PD – D – S**

JOUR 3 : SAULT-SAINTE-MARIE, ON

Tôt ce matin, nous prendrons le petit-déjeuner et nous nous rendrons à la gare de Sault Ste-Marie, afin de faire **l'un des plus beaux tours de train panoramique, soit vers le canyon Agawa**… une randonnée de 183 km à travers des **paysages accidentés** et d'une **beauté étonnante** et qui fut d'ailleurs l'inspiration de **plusieurs** peintres, dont le réputé **Groupe des sept**, qui ont aidé à faire connaître cette région du **canyon Agawa**. Tout au long de notre trajet, nous traverserons des **rivières**, des **chutes**, des **vallées**, sans parler des **magnifiques paysages** qui, à cette période de l'année, sont tout à fait splendides. Puis, vers midi, le train s'arrêtera dans le cayon Agawa pour environ 90 minutes. Il sera possible de descendre, d'emprunter un **sentier pédestre**, de monter une **tour d'observation** ou tout simplement de marcher près du train et d'**admirer les magnifiques coloris**. Nous aurons droit à un **dîner de groupe à bord du train de style boîte à dîner**. De retour à l'hôtel en fin d'après-midi et reste de la soirée libre. **PD – D**

JOUR 4 : SAULT-SAINTE-MARIE – MARATHON, ON

Après notre petit-déjeuner, nous prendrons la route pour la communauté de Marathon, située sur les berges du lac Supérieur. Nous emprunterons ce matin la plus belle **route panoramique qui longe le lac Supérieur**. Nous y traverserons le **parc provincial du Lac Supérieur**, qui offre encore une fois, des **paysages magnifiques**. Nous ferons un arrêt pour prendre de belles photos et nous prendrons un **dîner de groupe** au **centre d'interprétation du parc**, nous permettant d'aller **marcher sur le bord du lac**. Cet après-midi, nous verrons encore de **beaux paysages qui font partie du Bouclier canadien** ! Nous serons à Marathon en fin d'après-midi et nous aurons un **souper de groupe**. Reste de la soirée libre. **PD – D – S**

JOUR 5 : MARATHON – THUNDER BAY, ON

Aujourd'hui, nous poursuivons vers l'extrémité ouest du lac Supérieur, un carrefour stratégique et capital depuis plusieurs siècles, soit aussi loin que

lors de la traite des fourrures. Nous ferons un arrêt aux **chutes** et à la **gorge de la rivière Aguasabon**, qui se jette dans la gorge d'une **hauteur de 100 pieds** à travers des roches qui **datent de plus de 2,6 milliards d'années**! Puis nous ferons un arrêt à Schreiber, pour y visiter le tout **nouveau musée ferroviaire**. Cette communauté fut fondée en 1883, à titre de camp ferroviaire pour la compagnie de chemin de fer Canadien Pacific. Ce petit musée a restauré deux anciens wagons de train, que nous pourrons visiter. Cette visite nous permettra d'en apprendre davantage sur l'histoire de cette petite communauté. Puis, un arrêt à Nipigon pour un **dîner de groupe**, avant d'aller visiter le **mémorial** à l'un des **plus grands héros canadiens, Terry Fox**. C'est exactement à cet endroit qu'il a dû s'arrêter le 1er septembre 1980, alors que son cancer refaisait surface. Un **guide local** viendra nous entretenir sur ce triste évènement. Le mémorial de Terry Fox est sur une haute colline, nous donnant également un **point de vue superbe** sur le **lac Supérieur** et la **montagne du Géant dormant**, une **montagne sacrée** pour les autochtones. Une fois à Thunder Bay, nous nous installerons dans un hôtel du centre-ville pour les deux prochaines nuits. Reste de la soirée libre. **PD – D**

JOUR 6 : THUNDER BAY, ON

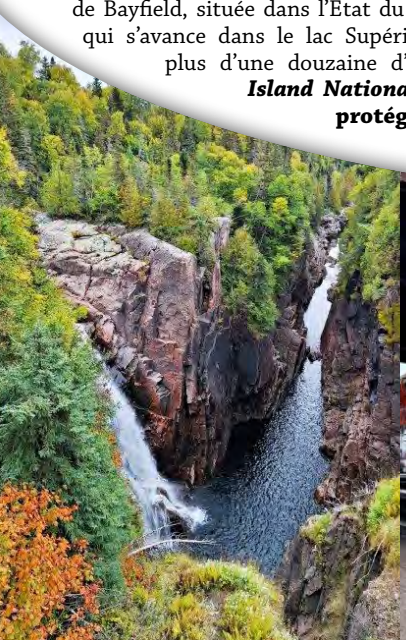
La journée sera consacrée à découvrir les **attraits touristiques principaux de la ville**. Quoi de mieux que de débuter la journée avec le **musée d'histoire de Thunder Bay**? Ceci nous permettra de connaître davantage cette ville qui a un **riche passé**, étant le **carrefour de la traite des fourrures** qui durera **plus d'un siècle**. Puis, nous irons visiter l'une des **plus belles reconstitutions** d'un **fort** en **Ontario**. Nous visiterons **Fort William**, qui était un **poste de traite capital** lors de son **ouverture** en **1816**. Nous aurons droit à une **visite guidée** des lieux, le tout suivi d'un **dîner de groupe**. En début d'après-midi, nous rencontrerons un **guide local** qui nous fera **découvrir la ville de Thunder Bay.** Il nous racontera la riche histoire de la ville, son économie et le rôle qu'elle joue toujours dans le nord de l'Ontario au niveau du transport maritime sur les Grands Lacs et sans oublier le transport ferroviaire. Nous serons de retour à l'hôtel vers 16 h et le reste de la journée sera libre pour explorer et découvrir le cœur de la ville. **PD – D**

JOUR 7 : THUNDER BAY, ON – DULUTH, MN

Après le petit-déjeuner, nous filerons vers les États-Unis, plus précisément vers l'État du Minnesota. À notre arrivée dans la petite communauté de Two Harbors, nous ferons un arrêt pour dîner. En début d'après-midi, nous ferons notre **2e randonnée en train**, qui cette fois **longera la portion ouest du lac Supérieur** pour se terminer à la ville de Duluth. Nous verrons de **magnifiques paysages le long du lac** et, à cette période de l'année, les **coloris automnaux** sont généralement bien présents dans le nord du Minnesota. À notre arrivée à Duluth, en fin d'après-midi, nous nous dirigerons directement à **notre hôtel**, qui se trouve dans le **quartier Canal Park**. Un quartier bondé de restaurants et de boutiques spécialisées. Installation à l'hôtel et reste de la journée libre. **PD**

JOUR 8 : DULUTH, MN – MARQUETTE, MI

Aujourd'hui, la journée nous amènera à voir des paysages particuliers. Après le petit-déjeuner, nous prendrons la route pour la communauté de Bayfield, située dans l'État du Wisconsin. Bayfield est une presqu'île qui s'avance dans le lac Supérieur et dont, à l'extrémité, se trouve plus d'une douzaine d'îlots, que l'on surnomme « ***Apostle Island National Lakeshore*** ». Ce site est une **aire protégée** située en **bordure du lac Supérieur**, principalement connu pour ses **phares historiques**, ses **grottes de grès** et ses **forêts primaires**. Ces formations rocheuses furent **créées** lors de la **dernière période glaciaire**, puis **sculptées** par les **marées** et le **vent**, nous donnant les **magnifiques formes** que nous pouvons observer de nos jours. Afin de mieux apprécier ce chef-d'œuvre de la nature, nous ferons un **tour de bateau à travers les îles**. Une fois de retour au quai, nous aurons droit à un **dîner de groupe** dans la **plus belle auberge de Bayfield**, un **bâtiment historique** rappelant les années glorieuses de la communauté. Par la suite, en route pour l'État du Michigan, que nous atteindrons en fin d'après-midi. Ce soir, nous logerons dans la petite ville de Marquette, située sur les berges du lac Supérieur. Installation à l'hôtel et reste de la soirée libre. **PD – D**



JOUR 9 : MARQUETTE, MI – SAULT-SAINTE-MARIE, ON

Un bon petit-déjeuner et en route pour Munising ou nous ferons notre **dernier tour de bateau**. La communauté de Munising est située au cœur du « ***Pictured Rocks National Seashore*** ». Le parc est constitué de **falaises spectaculaires** variant de **15 à 60 mètres de hauteur** sur une **longueur** d'environ **24 km**. Ces **falaises** sont **colorées** par les **différents minéraux déposés par l'eau** qui s'infiltre dans le sol au-dessus et ressort au niveau des falaises. On peut voir les teintes rouges et oranges provenant du cuivre, vertes et bleues du fer, noires du manganèse et le blanc produit par le calcaire. Ce sont ces falaises colorées qui ont donné le nom au parc. En raison de l'action des vagues et du gel, la configuration des falaises change régulièrement. La meilleure façon pour faire l'observation de ce phénomène naturel exceptionnel est sans contredit lors d'un tour de bateau. Par la suite, nous aurons un peu de temps libre pour découvrir ce petit village et dîner. Cet après-midi, en route vers le Canada. Un arrêt à la boutique hors-taxe et nous passerons la prochaine nuit à Sault Ste-Marie. Installation à l'hôtel suivie de notre **souper d'au revoir**. **PD – S**

JOUR 10 : SAULT-SAINTE-MARIE – OTTAWA, ON

Dernière journée de notre voyage. Nous quitterons Sault Ste-Marie après le petit-déjeuner et effectuerons des arrêts pour les pauses et pour les **repas**. Nous atteindrons nos régions respectives en milieu de soirée, encore impressionnés par les paysages colorés et les endroits que nous avons découverts dans ce nouveau voyage! **PD**

N. B.*Indications modifiables sans préavis. Non remboursable. Passeport canadien valide obligatoire.*

Légende : PD - Petit-déjeuner **D** - Dîner **S** - Souper

LE COÛT COMPREND :

- ✓ Le transport par autocar de luxe pour la durée du circuit
- ✓ L'hébergement pour 9 nuits (*cat. 3 et 3+ étoiles*)
- ✓ **19 REPAS** : 9 petits-déjeuners (*continentaux et américains*), 6 dîners et 4 soupers
- ✓ Toutes les visites mentionnées au programme
- ✓ Accompagné et guidé par **Mario** de Voyages Rockland
- ✓ L'animation, l'information touristique et historique à bord de l'autocar
- ✓ La manutention d'une valise par personne *(sauf à Marathon)*
- ✓ Les pourboires au conducteur et aux guides et lors des repas inclus au forfait
- ✓ Les taxes applicables

Non-inclus :

- Les repas non mentionnés au programme
- Les excursions et/ou activités optionnelles
- Les dépenses personnelles
- Les boissons
- L'assurance voyage

	Coût par personne
OCCUPATION DOUBLE	**3 675,00 $**
OCCUPATION SIMPLE	**5 025,00 $**
OCCUPATION TRIPLE	**3 265,00 $**
OCCUPATION QUAD	**3 065,00 $**

VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE PLACE AVANT LE 31 MAI 2024 AVEC UN 1er ACOMPTE DE 1,200,00 $ SOLDE PAYABLE LE 7 AOÛT 2024

NOUVEAU CIRCUIT

NOËL
DANS L'ÉTAT DE L'INDIANA

EXCLUSIVITÉ VOYAGES ROCKLAND

*Une **grande première** pour Voyages Rockland ! Nous vous invitons à venir **découvrir le nord de l'État de l'Indiana**. Cet État est coincé principalement entre les États du Michigan, de l'Ohio, du Kentucky et de l'Illinois et avec un accès à l'un des cinq Grands Lacs, soit le lac Michigan. Le nord de l'État est reconnu pour avoir la 3e plus grande concentration de la population amish aux États-Unis. Et c'est dans cette région que nous passerons la majeure partie de notre voyage. Il va de soi que nous **visiterons** quelques **sites amish** et aussi les **attraits touristiques principaux** de cette région. Sans oublier des attraits en rapport avec la **fête de Noël**, dont un **spectacle**, une randonnée pour voir **l'illumination des décorations de Noël** et des endroits féériquement décorés pour Noël.*

Lisez le programme attentivement et vous serez agréablement surpris par les attraits qu'offre cette région de l'État de l'Indiana !

30 novembre au 6 décembre 2024

JOUR 1 : OTTAWA, ON – FLINT, MI
En route ce matin pour l'État du Michigan. Suivant quelques points de départ à travers l'Est ontarien, nous emprunterons l'autoroute 401, qui nous conduira dans le sud de l'Ontario, soit plus précisément à Sarnia, là où nous traverserons la frontière canado-américaine. Nous aurons droit à notre premier **souper de groupe** juste de l'autre côté de la frontière. Par la suite, nous reprendrons la route pour environ une heure pour passer la prochaine nuit à Flint dans l'État du Michigan. Une fois installés à l'hôtel, reste de la soirée libre. **S**

JOUR 2 : FLINT, MI – SHIPSHEWNA, IN
Un bon petit-déjeuner et en route pour l'État de l'Indiana. En moins de trois heures de route, nous aurons déjà atteint notre destination principale, soit le comté de LaGrange. C'est principalement dans ce comté que nous allons explorer pour les trois prochains jours. À notre arrivée, en début d'après-midi, quoi de mieux qu'une **visite guidée de la région** avec un **guide local**, afin de nous faire connaître davantage cette région, ses habitants, l'économie et la culture des amish qui habitent ce comté rural. Nous y découvrirons les villages et les petites villes qui dépassent à peine 10 000 âmes. Par la suite, nous nous installerons à notre hôtel, où nous passerons **les quatre (4) prochaines nuits**. Ce soir, nous aurons un **souper de groupe** et le reste de la soirée libre. **PD – S**

JOUR 3 : ELKHART & MIDDLEBURY, IN
Après le petit-déjeuner, nous ferons notre première visite qui rappellera à plusieurs des souvenirs de leur jeunesse avec leurs parents durant les mois d'été. Nous visiterons le **Musée des roulottes**. Ce musée raconte **l'histoire** et **l'évolution** des **roulottes**, soit celles des **années '40**, celles que nous avons connues dans les **années '60 et '70** et les super **roulottes modernes des années 2000**. Le comté de LaGrange est reconnu pour être la plus grande concentration de **fabricants de véhicules récréatifs** (VR) et de roulottes aux États-Unis. Toutes les grandes compagnies de cette industrie y sont réunies. Nous profiterons donc de notre passage pour **visiter l'un de ces fabricants** et voir le **processus** de **fabrication des roulottes** modernes. Une visite des plus intéressantes et éducative ! Par la suite, nous aurons du temps libre pour dîner, mais gardez-vous un peu de place, car la prochaine visite sera à une **fromagerie artisanale** reconnue dans la région et nous aurons une dégustation et la possibilité d'acheter du fromage. Par la suite, nous ferons une visite intéressante et particulière. Nous visiterons un **ébéniste amish**, qui **fabrique des meubles** de toutes sortes et aussi, des **cercueils**. Il nous démontrera le procédé pour la fabrication de cercueils, selon les exigences de ses clients. Ensuite, nous irons prendre un délicieux **souper de groupe** dans un bel hôtel amish. Et pour les gens qui aiment **l'artisanat**, vous serez servi à souhait dans leur boutique qui offre de l'artisanat de toutes sortes et aussi de Noël. Profitez de cet endroit pour y faire de belles photos également. Nous serons de retour à l'hôtel en début de soirée. **PD – S**

JOUR 4 : TOPEKA – NOTRE-DAME – SOUTH BEND
Une journée remplie au programme ! Nous passerons l'avant-midi sur la **ferme amish** de la **famille Jones.** Ces gens nous accueilleront dans leur demeure et sur leur ferme pour y faire quelques activités et découvertes. Après les présentations d'usage, **M. Seth** nous fera **découvrir** ses superbes **chevaux de ferme**, utilisés quotidiennement pour travailler la terre. Ensuite, avec **Mme Elaine,** nous apprendrons le secret **pour les meilleures brioches à la cannelle** et puis nous aurons **une discussion** avec eux sur la **vie d'un enfant amish** entre **l'âge de 8 et 18 ans**. Le tout sera suivi d'un **succulent dîner**

de groupe, incluant des **mets préférés des amish**, préparé par Mme Elaine et son équipe, **spécialement** pour le groupe de **Voyages Rockland**. En début d'après-midi, nous ferons probablement l'une des plus belles visites de notre voyage, soit la visite de la **basilique Notre-Dame** de la réputé **Université Notre-Dame**. Cette église **néogothique** comporte **44 vitraux et tableaux**, construits sur une période de 17 ans par nul autre que le peintre du Vatican, Luigi Gregori. Le **clocher** a une hauteur de **70 m** (230 pieds), ce qui en fait le clocher **le plus haut pour une église universitaire aux États-Unis**. La basilique Notre-Dame fait partie des **sites nationaux américains** et accueille plus de 100 000 visiteurs annuellement ! Ensuite, nous visiterons le musée de l'une des familles d'inventeurs les plus connus de l'Indiana, la **famille Studebaker**. Les premiers des frères, Clement et Henry, débarquent à South Bend en 1857 et commencent la construction de charrettes. En 1861, début de la guerre civile américaine, le gouvernement octroie un contrat à la famille Studebaker pour construire des centaines de charrettes pour les forces de l'Union. Un contrat très lucratif pour la famille. Après la fin de la guerre en 1865, la famille Studebaker continue à faire des affaires d'or en vendant ses réputées charrettes aux colons américains qui décident de conquérir l'ouest du pays et de s'y établir. En 1902, la famille Studebaker fut l'une des premières compagnies à faire la transition graduelle vers la construction d'automobiles. Commence alors la belle époque des luxueuses voitures Studebaker. Le début des années '60 annonce la fin de ce grand fabricant d'automobiles, mais sans qu'il y laisse auparavant son empreinte dans la localité de South Bend. Encore de nos jours, des édifices historiques sont présents, légués par la famille Studebaker. Le Musée Studebaker nous fera **voir les magnifiques bagnoles** construites par ce fabricant et rappellera sûrement des souvenirs à certains d'entre nous. Pour ceux qui préfèrent l'histoire, un **musée d'histoire est adjacent à ce musée**, et **regorge d'artéfacts sur l'histoire du nord de l'Indiana**. De retour à Shipshewana à temps pour un **souper de groupe**. Reste de la soirée libre. **PD – D – S**

JOUR 5 : SHIPSHEWANA

Une journée plutôt relaxante aujourd'hui. Après le petit-déjeuner, pour les intéressés, nous irons **visiter une boulangerie-charcuterie**. Cet endroit est reconnu pour fabriquer un type de **beignet délicieux**, vraiment addictif, sans oublier des **saucissons** si bons, que seuls les Allemands maîtrisent l'art de fabriquer ! Par la suite, vous aurez du temps libre pour explorer le cœur du village, où se trouvent plusieurs boutiques spécialisées. Puis vers 11 h 30, nous aurons notre **dîner-spectacle**. Nous prendrons le dîner pour ensuite assister au **spectacle de Noël** du groupe « ***Texas Tenor*** ». Ce trio fut trois fois **gagnant de prix Emmy** pour la catégorie de la musique classique, ils ont **terminé dans le top 4** de la réputée émission « ***America's Got Talent*** », faisant des Texas Tenor le groupe ayant terminé au plus haut rang dans le cadre de cette émission. Ils **interpréteront** pour nous cet après-midi **les plus grands succès de la musique de tous genres** et les **plus beaux airs de Noël** ! Après le spectacle, temps libre, et en soirée, nous aurons un **souper de groupe**. De retour à l'hôtel en début de soirée et temps libre. **PD – D – S**

JOUR 6 : SHIPSHEWANA, IN – LONDON, ON

C'est avec regret que nous quitterons le comté de LaGrange. Petit-déjeuner et en route pour la province de l'Ontario. Nous ferons un arrêt pour dîner avant de faire un arrêt à la **boutique hors-taxe** avant de traverser les douanes canadiennes. Nous arriverons à London en milieu d'après-midi, suivi de notre **souper d'au *revoir*** dans un bon restaurant de London. Reste de la soirée libre. **PD – S**

JOUR 7 : LONDON – OTTAWA, ON

Dernière journée de notre périple. Nous emprunterons l'autoroute 401 et des arrêts sont prévus pour les pauses et les repas. Nous prévoyons être de retour dans vos régions respectives en fin d'après-midi, enchantés par les découvertes faites durant ce voyage dans le nord de l'Indiana. **PD**

N. B. *Indications modifiables sans préavis. Non remboursable. Passeport canadien valide obligatoire.*

Légende : PD - Petit-déjeuner **D** - Dîner **S** - Souper

LE COÛT COMPREND :

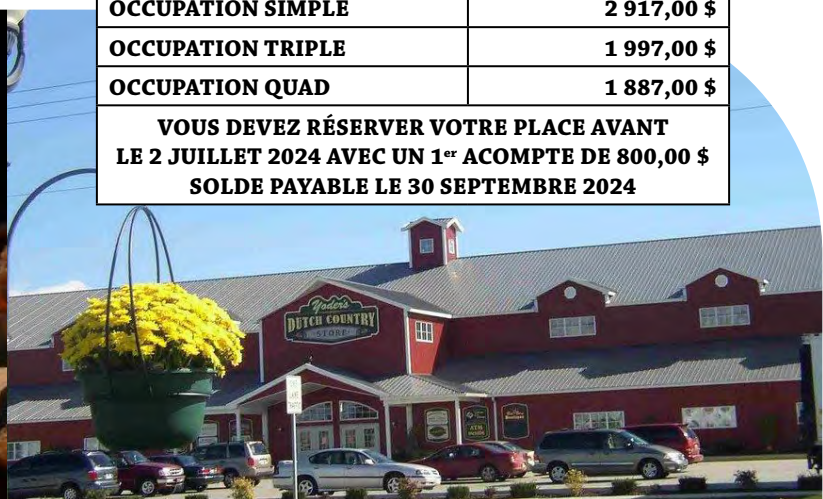
- ✓ Le transport par autocar de luxe pour la durée du circuit
- ✓ L'hébergement pour 6 nuits (*cat. 3 et 3+ étoiles*)
- ✓ **14 REPAS** : 6 petits-déjeuners (*continentaux et américains*), 2 dîners et 6 soupers
- ✓ Toutes les visites mentionnées au programme
- ✓ Accompagné et guidé par **Mario** de Voyages Rockland
- ✓ L'animation, l'information touristique et historique à bord de l'autocar
- ✓ La manutention d'une valise par personne (*sauf à Flint*)
- ✓ Les pourboires au conducteur et aux guides et lors des repas inclus au forfait
- ✓ Les taxes applicables

Non-inclus :

- Les repas non mentionnés au programme
- Les excursions et/ou activités optionnelles
- Les dépenses personnelles
- Les boissons
- L'assurance voyage

	Coût par personne
OCCUPATION DOUBLE	**2 197,00 $**
OCCUPATION SIMPLE	**2 917,00 $**
OCCUPATION TRIPLE	**1 997,00 $**
OCCUPATION QUAD	**1 887,00 $**

VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE PLACE AVANT LE 2 JUILLET 2024 AVEC UN 1er ACOMPTE DE 800,00 $ SOLDE PAYABLE LE 30 SEPTEMBRE 2024



VOYAGE VIP au Grand Hotel ★★★★ DE L'ÎLE MACKINAC

7 au 11 septembre 2024

Après l'immense succès de nos dernières éditions de ce voyage, et à la demande de nos clients, Voyages Rockland répète le séjour que nous avons effectué en septembre 2010, 2012, 2014 et 2018. Nous vous invitons à venir découvrir une région des plus charmantes et intéressantes ! Située sur le lac Huron, l'île Mackinac offre aux visiteurs tranquillité et paysages enchanteurs. Nous vous offrons la possibilité de **séjourner** au ***GRAND HOTEL***, reconnu par les gens de l'île Mackinac comme étant le « ***Biggest Summer Resort in the World*** ». Nous aurons une journée complète pour explorer de fond en comble cette petite île. Vous aurez également du temps libre pour profiter des nombreuses installations de l'hôtel et des beautés de l'île.

ALLEZ SUR LE WEB AFIN DE JETER UN COUP D'ŒIL SUR CE MERVEILLEUX HÔTEL – VISITEZ LEUR SITE WEB : www.grandhotel.com

JOUR 1 : OTTAWA – SAULT-SAINTE-MARIE, ON
En route ce matin pour la région de Sault-Sainte-Marie. Nous emprunterons la route transcanadienne pour traverser les municipalités, dont Pembroke, Mattawa, North Bay et Sudbury. Une fois arrivés à notre hôtel, installation suivie d'un **souper de bienvenue**. **S**

JOUR 2 : SAULT SAINTE-MARIE, ON – ÎLE MACKINAC, MI
Après le petit-déjeuner, nous nous dirigerons vers l'État du Michigan, où se trouve l'île Mackinac, à seulement une heure de route de la frontière canadienne. Une fois à **Mackinaw City**, nous aurons du **temps libre** pour découvrir cette petite communauté, dont l'industrie touristique est sa seule raison d'être. Nous y trouverons des **boutiques souvenirs**, des **boutiques spécialisées** et, bien sûr, des **fabricants de fudge**, un délice reconnu dans cette région des États-Unis. En début d'après-midi, nous prendrons un **traversier rapide**, qui nous conduira à l'île Mackinac. Une fois sur place, du **temps libre est prévu pour découvrir la rue principale de l'île**, bondée de boutiques spécialisées, magasins de toutes sortes où, là aussi, la fabrication du fudge est à l'honneur ! Fait particulier, une fois que nous mettrons le pied sur cette île, nous ne verrons aucun camion ou voiture, car tous les **véhicules motorisés sont interdits sur l'île,** mis à part les services d'urgence. **C'est ce qui donne ce cachet si particulier** à **l'île Mackinac**. Les autos sont remplacées par les **bicyclettes** et les **charrettes tirées par des chevaux**. Visiter l'île Mackinac est comme **retourner au début du 20e siècle** ! Nous ne pourrons faire autrement que de tomber en amour avec cette destination. Puis, vers 15 h, nous prendrons nous aussi une charrette, pour nous rendre à notre somptueux et historique hôtel, le Grand Hotel ! Une fois sur place, nous ferons la distribution des chambres et nous aurons du temps libre pour explorer et découvrir ce magnifique hôtel et pour souper. Il est toujours possible de retourner au centre-ville pour souper, une marche d'environ 10 minutes ou, pourquoi pas, profiter des taxis tirés par des chevaux. Il est bien sûr possible de se régaler à la **grande et somptueuse salle à manger**, où de **succulents repas** sont offerts. Après le souper, le ***Grand Hotel*** convie ses invités à un thé au Grand Salon. Le reste de la **soirée est libre pour profiter des nombreuses installations** de ce magnifique hôtel ou tout simplement pour nous asseoir dans l'une des **nombreuses chaises berçantes de l'immense balcon** et admirer le **coucher du soleil sur le lac Huron**. **PD**

GRAND HOTEL – HISTORIQUE : Le *Grand Hotel* ouvre ses portes le 10 juillet 1887 pour les gens voyageant sur les bateaux à vapeur qui arrivent de Chicago, Érié, Montréal et Détroit. Le coût à l'époque était de 3 à 5 $ la nuit ! Vers 1957, le *Grand Hotel* est déclaré monument historique de l'État du Michigan et, en 1989, site historique national américain. Il est classé comme étant « ***la plus grande auberge d'été au monde*** », car le *Grand Hotel* ferme ses portes en hiver. De nos jours, le *Grand Hotel* est un centre de villégiature par excellence au Michigan et attire des gens fortunés, car le coût pour une nuit varie entre 300 et 400 $ US ! **MAIS**… Voyages Rockland vous invite à profiter des tarifs spéciaux négociés pour son groupe.

N. B. *Voyages Rockland tient à vous faire part que le Grand Hotel est un* ***hôtel historique*** *et que chaque chambre est de grandeur différente et décorée différemment. Nous tenons à vous rappeler que Voyages Rockland n'a aucun contrôle sur le type de chambre ni sur la localisation de votre chambre à l'hôtel. Nous pouvons par contre vous assurer que toutes les chambres sont soigneusement décorées et uniques !*

JOUR 3 : ÎLE MACKINAC
À notre réveil, un **excellent petit-déjeuner copieux** nous attend. Par la suite, une **visite touristique** s'impose afin de découvrir les beautés de l'endroit **en charrette**. Cette **visite** d'une durée de près de **2 heures** nous permettra de nous familiariser avec les lieux. À midi, nous aurons un **délicieux et copieux dîner de groupe au Grand Hotel**. Par la suite, nous aurons le reste de **l'après-midi libre pour explorer** les nombreuses boutiques spécialisées et luxueuses qui se situent sur la rue principale de l'île Mackinac. Gardez-vous également du temps pour profiter des installations qu'offre votre hôtel. En soirée, possibilité de participer aux divertissements offerts, dont la danse à la *Grand Ballroom*, entre autres. **PD – D**

JOUR 4 : ÎLE MACKINAC, MI – FRANKENMUTH, MI
Après un autre excellent petit-déjeuner au ***Grand Hotel***, nous quitterons notre grand confort et notre vie de pacha avec regret. Nous prendrons à nouveau le traversier pour le retour sur la terre ferme. Une fois sur place, votre équipe, guide et conducteur, s'occupe de vos bagages pendant que vous montez à bord de l'autocar. Puis, nous **quitterons pour la communauté bavaroise de Frankenmuth**, située à un peu plus d'une heure et demie au nord de Détroit. Une fois sur place, nous aurons du temps libre pour visiter les boutiques du village, dont **l'architecture des bâtiments** nous donne **l'impression** d'être dans un **petit village en Bavière** ! Du temps sera également alloué pour visiter le plus imposant **magasin de décorations de Noël** au monde : **Bronner's**. Nous y trouverons des décorations de Noël particulières et de nouvelles idées pour décorer notre arbre de Noël et notre maison. Nous serons éblouis par l'immensité de ce magasin et l'abondance des décorations de Noël ! Par la suite, nous nous rendrons à notre hôtel, qui lui aussi a comme thème la région bavaroise. En soirée, nous aurons un **souper de groupe** et le reste de la soirée libre. **PD – S**

JOUR 5 : FRANKENMUTH, MI – OTTAWA, ON
Un dernier petit-déjeuner, puis nous quitterons pour le Canada. Un arrêt à la boutique hors-taxe avant de franchir la frontière canadienne et nous emprunterons les autoroutes 402 et 401. Nous serons de retour à Ottawa en milieu de soirée, enchantés et émerveillés par les beautés de l'île Mackinac et surtout du ***GRAND HOTEL***. Un rêve devenu réalité pour plusieurs ! **PD**

N. B. *Indications modifiables sans préavis. Non remboursable.*
Passeport canadien valide obligatoire.

Légende : PD - Petit-déjeuner **D** - Dîner **S** - Souper

LE COÛT COMPREND :

- ✓ Le transport par autocar de luxe
- ✓ L'hébergement pour 4 nuits (*dont 2 au Grand Hotel)*
- ✓ **7 REPAS :** 4 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers (*dont un dîner gastronomique au Grand Hotel*)
- ✓ Les transferts vers l'île Mackinac en bateau
- ✓ Une visite guidée de l'île en charrette
- ✓ La visite de *Bronner's Christmas Store* et du village de Frankenmuth
- ✓ L'accompagnement d'un guide de Voyages Rockland
- ✓ L'animation, l'information historique et touristique par votre guide
- ✓ La manutention d'une valise par personne – incluant par bateau vers le ***Grand Hotel***
- ✓ Les pourboires aux guides, au conducteur d'autocar et à tout le personnel du ***Grand Hotel*** lors de notre passage
- ✓ Toutes les taxes applicables

Non-inclus :

- Les repas autres que ceux mentionnés, ainsi que les boissons
- Les dépenses personnelles et les assurances
- Les pourboires au personnel hôtelier (*sauf au Grand Hotel*)
- Les excursions facultatives

	Coût par personne
OCCUPATION DOUBLE	**1 985,00 $**
OCCUPATION SIMPLE	**2 795,00 $**
OCCUPATION TRIPLE	**1 745,00 $**
OCCUPATION QUAD	**1 615,00 $**

VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE PLACE AVANT LE 31 MAI 2024 AVEC UN 1er ACOMPTE DE 500,00 $ SOLDE PAYABLE LE 8 JUILLET 2024

DÉCOUVERTES CULINAIRES AU VERMONT

25 au 28 août 2024

Pour 2024, Voyages Rockland vous offre de venir découvrir l'agrotourisme du paisible et splendide État du Vermont. Situé au sud de la province de Québec, soit dans le nord-est des États-Unis, l'État du Vermont se trouve au cœur des Appalaches et sur la rive est du réputé lac Champlain. Tous ces attraits naturels font du Vermont un territoire qui offre des paysages magnifiques. Les habitants du Vermont ont depuis longtemps développé les produits du terroir, dont la production du sirop d'érable, tout comme ses voisins du nord. Ils sont d'ailleurs les plus grands producteurs de sirop d'érable aux États-Unis et offrent en plus une grande variété de produits de bonne qualité. Nous parcourrons principalement la portion nord de l'État, qui nous permettra de découvrir leurs produits, mais nous donnera aussi la chance d'en déguster et surtout de nous en procurer. Nous joindrons l'utile à l'agréable en réalisant aussi quelques visites divertissantes et éducatives, sans oublier des tables champêtres, parfois dans des établissements historiques, offrant aussi des produits du terroir local.

Joignez-vous à nous en vue de quatre belles journées à goûter, à sentir et à toucher les produits du Vermont !

DÉGUSTATIONS ET VISITES

Chocolaterie – fromagerie – érablière historique – crèmerie Ben & Jerry – cidrerie – dîner chez la famille Von Trapp – dîner-croisière sur le lac Champlain – visite du fabricant Vermont Teddy Bear – etc.

N.B. *Indications modifiables sans préavis. Non remboursable. Passeport canadien valide obligatoire.*

LE COÛT COMPREND :

- ✓ Le transport par autocar de luxe
- ✓ L'hébergement pour 3 nuits
- ✓ **7 REPAS** : 3 petits-déjeuners, 3 dîners gastronomiques, dont un dîner-croisière, et 1 souper
- ✓ Toutes les visites et dégustations
- ✓ La manutention des bagages
- ✓ Un guide professionnel de Voyages Rockland
- ✓ L'animation et l'information historique et touristique par votre guide
- ✓ Les pourboires au conducteur, aux guides et lors des repas inclus
- ✓ Les taxes applicables

Non-inclus :

- Les repas autres que ceux mentionnés et les boissons lors des repas
- Les assurances voyage et les dépenses personnelles
- Les pourboires au personnel hôtelier
- Les visites non incluses au forfait
- Tout ce qui n'est pas précisé dans les inclusions

	Coût par personne
OCCUPATION DOUBLE	**1 587,00 $**
OCCUPATION SIMPLE	**2 087,00 $**
OCCUPATION TRIPLE	**1 437,00 $**
OCCUPATION QUAD	**1 367,00 $**

VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE PLACE AVANT LE 3 JUIN 2024 AVEC UN 1er ACOMPTE DE 300 $
LE SOLDE EST PAYABLE LE 25 JUILLET 2024

Take me out to the ball game !

PARTIE DES BLUE JAYS

19 et 20 août 2024

Une **grande première** pour Voyages Rockland ! Nous vous invitons à assister à **une joute de baseball des Blue Jays de Toronto.** Tout a été pensé pour vous, transport, hébergement, etc. Nous avons réservé de **bons billets**, soit au premier palier situé derrière le troisième but, dans un **stade totalement rénové** au cours de l'hiver dernier.

Une formidable opportunité de faire une sortie en invitant les amateurs de baseball de votre famille !

LE COÛT COMPREND :

- ✓ Le transport par autocar de luxe
- ✓ L'hébergement pour 1 nuit – hôtel **Hilton Markham**
- ✓ **Un petit-déjeuner copieux de style buffet**
- ✓ Un billet pour assister à la joute des Blue Jays – **section #133** – entre les rangées 35 à 38
- ✓ Un guide professionnel de Voyages Rockland
- ✓ Les pourboires au conducteur, aux guides et lors du repas inclus
- ✓ Les taxes applicables

Non-inclus :

- Les repas autres que ceux mentionnés et les boissons lors des repas
- Les assurances voyage et les dépenses personnelles
- Les pourboires au personnel hôtelier
- Les visites non incluses au forfait
- Tout ce qui n'est pas précisé dans les inclusions

N.B. *Indications modifiables sans préavis. Non remboursable.*

	Coût par personne
OCCUPATION DOUBLE	**467,00 $**
OCCUPATION SIMPLE	**597,00 $**
OCCUPATION TRIPLE	**427,00 $**
OCCUPATION QUAD	**407,00 $**

VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE PLACE AVANT LE 15 JUIN 2024 AVEC LE PAIEMENT COMPLET

LES COULEURS D'AUTOMNE

AVEC LE

TRAIN TOURISTIQUE de CHARLEVOIX

FORMULE VIP

1er au 4 octobre 2024

Voyages Rockland vous offre un voyage dans l'une des plus belles régions du Québec, le comté de Charlevoix ! Une partie du trajet se fera à bord du train touristique de Charlevoix !

Pour 2024, nous vous offrons ce forfait en **formule VIP**, comprenant un séjour de **deux nuits** au superbe **Fairmont Manoir Richelieu** et une nuitée dans un bel **hôtel**, situé aux portes du **Vieux-Québec**.

Ne tardez pas à confirmer votre place pour ce superbe forfait – les places sont limitées.

JOUR 1 : OTTAWA – VILLE DE QUÉBEC

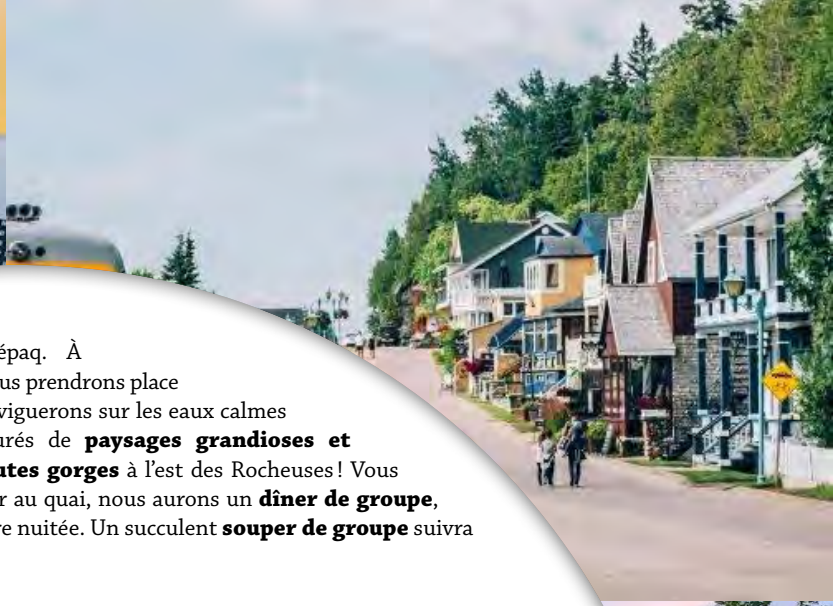
Tôt ce matin, nous nous dirigerons vers la belle **Ville de Québec** que nous atteindrons en milieu d'après-midi. Une fois sur place, nous nous installerons à l'hôtel **Palace Royal**, qui se trouve à **deux pas** de la **porte Saint-Jean**, donnant accès directement au **Vieux-Québec**. Vous aurez du temps pour vous balader dans cette charmante ville et profiter de ses nombreux restaurants. Reste de la soirée libre.

JOUR 2 : VILLE DE QUÉBEC – LA MALBAIE

Voici la journée tant attendue ! Petit-déjeuner à l'hôtel, puis en route pour la station ferroviaire du train de Charlevoix. Une fois sur place : « Tout l'monde à bord » du **train de Charlevoix** ! C'est le départ pour ce tour de train panoramique qui longe le fleuve Saint-Laurent jusqu'à La Malbaie. Un bref arrêt est prévu à Baie-Saint-Paul avant de poursuivre vers La Malbaie. Nous profiterons de notre arrêt pour prendre le dîner à bord, style « ***boîte à lunch de luxe*** ». Une fois arrivés à La Malbaie, nous visiterons le **Musée de Charlevoix**. Ce musée offre la chance aux artistes locaux d'exposer leurs objets d'art, soit des peintures ou des sculptures. Certains habitants de Charlevoix sont très talentueux ! Par la suite, nous nous installerons au **majestueux** et **grandiose Fairmont Manoir Richelieu**. Une fois sur place, le reste de la journée sera libre pour profiter des nombreuses installations et prendre un bon souper. Notez que le casino de Charlevoix se trouve à quelques pas de l'hôtel. **PD – D**

JOUR 3 : CHARLEVOIX

En route ce matin pour découvrir un coin isolé du comté de Charlevoix, possiblement inconnu pour la majorité d'entre vous. Nous ferons une randonnée d'environ une heure à l'intérieur des terres, pour finalement atteindre le **Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie**, parc sous la protection de



la Sépaq. À notre arrivée, nous prendrons place à bord d'un **bateau** et naviguerons sur les eaux calmes de la **rivière Malbaie**, entourés de **paysages grandioses et impressionnants** dont les plus **hautes gorges** à l'est des Rocheuses ! Vous serez éblouis par ces paysages ! De retour au quai, nous aurons un **dîner de groupe**, avant de retourner à l'hôtel pour une dernière nuitée. Un succulent **souper de groupe** suivra et le reste de la soirée sera libre. **PD – D – S**

JOUR 4 : LA MALBAIE – OTTAWA

Petit-déjeuner copieux à l'hôtel avant de mettre le cap sur la région de Québec. Pour dîner, nous ferons un arrêt à la réserve de Wendake, où nous prendrons notre dernier **repas de groupe** spécialement concocté pour Voyages Rockland avec une touche amérindienne ! Nous poursuivrons ensuite notre route vers nos régions respectives que nous atteindrons en fin d'après-midi, avec de merveilleux souvenirs de ce beau voyage ! **PD – D**

N. B. *Indications modifiables sans préavis. Non remboursable.*

Légende : PD - Petit-déjeuner **D** - Dîner **S** - Souper

LE COÛT COMPREND :

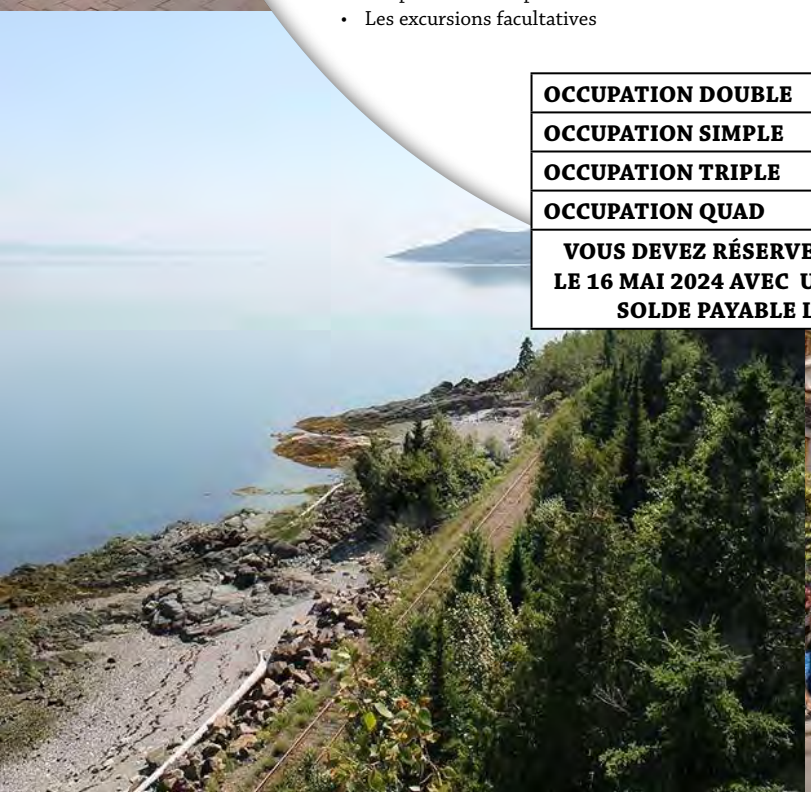
- ✓ Le transport par autocar de luxe
- ✓ L'hébergement pour 3 nuits – **hôtels 4*, 4,5***
- ✓ **7 REPAS :** 3 petits-déjeuners, 3 dîners (*dont un de style boîte à lunch*) et 1 souper
- ✓ Toutes les visites inscrites au programme
- ✓ Le prix d'entrée pour le Parc national des Hautes-Gorges
- ✓ La manutention des bagages
- ✓ Un guide professionnel de Voyages Rockland
- ✓ L'animation, l'information historique et touristique de votre guide
- ✓ Les pourboires au conducteur, aux guides et lors des repas inclus au forfait
- ✓ Les taxes applicables

Non-inclus :

- Les repas autres que ceux mentionnés, ainsi que les boissons
- Les dépenses personnelles et les assurances
- Les pourboires au personnel hôtelier
- Les excursions facultatives

	Coût par personne
OCCUPATION DOUBLE	**1 603,00 $**
OCCUPATION SIMPLE	**2 093,00 $**
OCCUPATION TRIPLE	**1 453,00 $**
OCCUPATION QUAD	**1 383,00 $**

VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE PLACE AVANT LE 16 MAI 2024 AVEC UN 1er ACOMPTE DE 300 $
SOLDE PAYABLE LE 30 JUILLET 2024



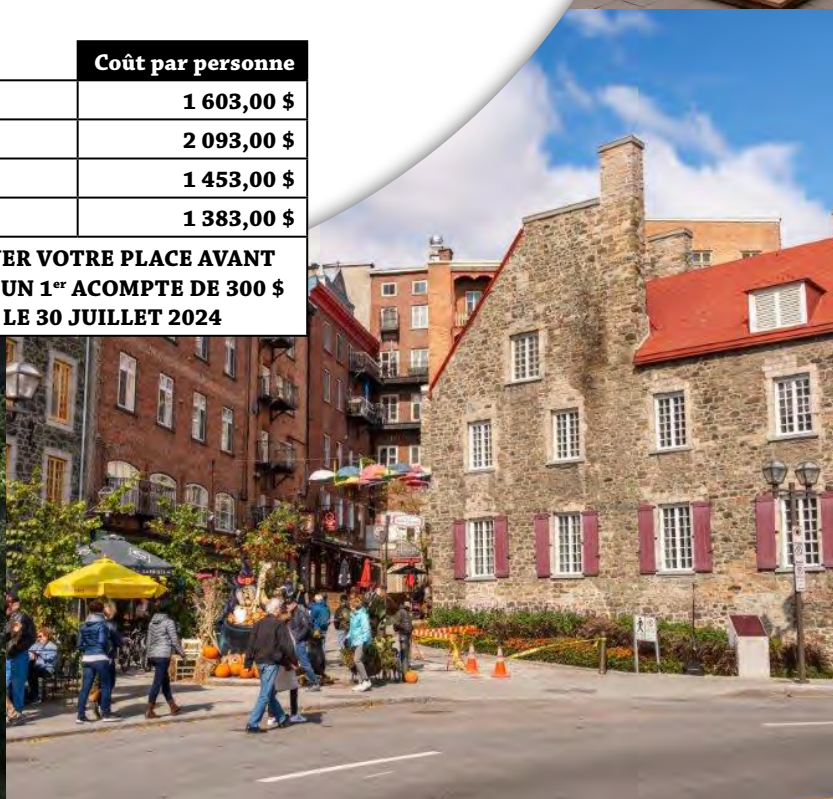


Photo : Agence BigJaw

Photo : Antoine Saito

Photo : Festival de Lanaudière

Photo : Simon Paradis

FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE DE LANAUDIÈRE

LE PLUS GRAND FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE AU CANADA

3 et 4 août 2024

Voyages Rockland vous offre la chance d'assister à l'un des **plus grands festivals de musique classique en plein air au Québec** : le Festival de Lanaudière. Depuis 1977, la région de Lanaudière présente ce festival de musique classique. De plus, pour accompagner une telle expérience, nous avons inclus **des repas dignes de ce type de voyage**, **soigneusement apprêtés** et **délicieux**. Alors, joignez-vous à nous pour cette expérience unique !

JOUR 1 : OTTAWA – JOLIETTE

En route ce matin vers Joliette, pour assister à la **47e édition du Festival de Lanaudière**. Une fois à Joliette, installation au meilleur **hôtel** de la ville, le **Château Joliette**. Un peu de temps sera alloué pour se détendre et se familiariser avec l'hôtel avant de se rendre au site du festival. Ce soir, pour souper, Voyages Rockland a réservé des places sous **le grand chapiteau** où un succulent **souper de groupe** nous sera servi. Finalement, le moment tant attendu : notre premier spectacle dans le cadre du festival. Lors de cette soirée, nous entendrons La ***Septième symphonie* de Gustav Mahler** (dite Le chant de la nuit). Selon les organisateurs du Festival : « Gustav Mahler et sa Septième, c'est un cosmos entier qui tient dans le creux de la main, celui du monde viennois et d'une certaine idée de la culture : de l'apothéose du classicisme à la modernité énigmatique du début du vingtième siècle, jamais poussé aussi loin, peut-être, que dans ce mastodonte symphonique créé dans une Europe marchant inconsciemment vers l'abîme. » L'**Orchestre symphonique de Montréal et Rafael Payare** restitue la puissance évocatrice de ce chef-d'œuvre, dans le cadre idéal de l'Amphithéâtre. Voyages Rockland a réservé pour vous des **sièges sous la section abritée** et dans la **catégorie A**. Une fois le concert terminé, retour à l'hôtel. **S**

JOUR 2 : JOLIETTE – OTTAWA

Après le petit-déjeuner, nous ferons la rencontre d'un **guide local**, qui nous fera faire un **tour de ville** de Joliette et des environs. Cette ville, qui a vu le jour au début des années 1820, compte aujourd'hui un peu plus de 21 000 habitants. En début d'après-midi, nous retournerons sur le site du festival pour assister à notre **deuxième concert** prévu pour 16 h, soit nul autre qu'***Aïda***. C'est l'un des **opéras emblématiques de Verdi**, et l'un des **plus connus, des plus aimés** de tout le **répertoire**, sans aucun doute, entre amour tragique, intrigue politique et exotisme séduisant. **Yannick Nézet-Séguin dirige une distribution vocale de tout premier rang**, **grandiose conclusion de la 47e édition du Festival**. Nous serons toujours dans la même section, soit la catégorie A, sièges sous la section abritée. Puis, en fin d'après-midi, en route pour Ottawa, mais en s'arrêtant dans la région de Laval pour prendre un dernier **repas de groupe dans un bon restaurant**. Nous prévoyons être de retour dans vos régions respectives de l'Est ontarien et d'Ottawa en fin de soirée, emballés, espérant répéter l'expérience l'an prochain ! **PD – S**

N. B. *Indications modifiables sans préavis. Non remboursable.*

Légende : PD - Petit-déjeuner **D** - Dîner **S** - Souper

LE COÛT COMPREND :

- ✓ Le transport par autocar de luxe
- ✓ L'hébergement pour une nuit – hôtel Château Joliette 3.5*
- ✓ **3 REPAS** : Un petit-déjeuner et deux soupers
- ✓ Un billet pour le concert ***Mahler et le chant de la nuit*, sous la direction de Rafael Payare** – siège réservé sous l'abri – **catégorie A**
- ✓ Un billet pour l'opéra ***Aïda* de Verdi** sous la direction de **Yannick Nézet-Séguin** – siège réservé sous l'abri – **catégorie A**
- ✓ Un tour de ville de Joliette avec un guide local
- ✓ L'accompagnement d'un guide de Voyages Rockland
- ✓ Les pourboires au guide, au conducteur et lors des repas inclus
- ✓ Les taxes

Non-inclus :

- Les repas autres que ceux mentionnés et les boissons lors des repas
- Les assurances voyage et les dépenses personnelles
- Les pourboires au personnel hôtelier
- Les visites non incluses au forfait
- Tout ce qui n'est pas précisé dans les inclusions

	Coût par personne
OCCUPATION DOUBLE	**787,00 $**
OCCUPATION SIMPLE	**937,00 $**
OCCUPATION TRIPLE	**747,00 $**
OCCUPATION QUAD	**717,00 $**

VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE PLACE AVANT LE 30 MAI 2024
AVEC PAIEMENT COMPLET SUR RÉSERVATION

SPECTACLE

Samedi 21 septembre 2024

Ce Sénégalais, débarqué à Rimouski en 1991, a fait sa niche dans l'industrie du « *stand up* » avec son humour sur sa perception des coutumes et des façons de faire des Canadiens français, soit de son point de vue bien particulier. Depuis ses premiers spectacles au milieu des années 2000, Boucar fait sensation. Le voici de retour sur les planches avec un tout nouveau spectacle, « ***Nomo Sapiens*** ». *L'humain, c'est l'animal qui repousse les frontières du savoir tout en prouvant au reste de la création que la bêtise est sans limites. En ces temps où l'intelligence artificielle nous ramène petit à petit vers une nouvelle forme de stupidité naturelle, dans ce cinquième spectacle, Boucar interroge la place de notre espèce sur la planète. Pourquoi sommes-nous à la fois si intelligents et si cons ? Notre espèce est-elle si unique dans le monde animal qu'on le croit ? Est-ce qu'il y a des choses à apprendre des grands singes pour améliorer l'égalité entre les sexes dans nos sociétés ?* Nomo Sapiens, *« entre Homo et Nono Sapiens », est un voyage humoristique au cœur des forces et des failles de notre grande intelligence. S'il est vrai que mourir de rire est bon pour la santé du cerveau, vous sortirez de ce spectacle l'esprit allégé et le cœur bien rempli.*

Après le spectacle, un **souper de groupe** sera pris avant de rejoindre l'Est ontarien et la région d'Ottawa.

N.B. *Indications modifiables sans préavis. Non remboursable.*

LE COÛT COMPREND :

- ✓ Le transport par autocar de luxe
- ✓ Un souper de groupe
- ✓ Un billet pour le spectacle de Boucar Diouf **Nomo Sapiens**
- ✓ L'accompagnement d'un guide de Voyages Rockland
- ✓ Les pourboires au guide, au conducteur et lors du repas inclus
- ✓ Les taxes

PRIX PAR PERSONNE
213,00 $
VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE PLACE
AVANT LE 3 JUIN 2024
AVEC PAIEMENT COMPLET

COLORIS AUTOMNAL MYSTÈRE

5 au 8 octobre 2024

Voyages Rockland vous offre à nouveau son réputé ***Coloris automnal mystère****, mais tout comme l'an dernier, ce voyage sera d'une* ***durée de quatre jours****. Rien ne change : l'itinéraire finale sera dévoilée une fois à bord de l'autocar ; toujours une destination agréable ! Comme auparavant, nous ferons des* ***visites éducatives*** *et* ***divertissantes*** *tout en parcourant des* ***routes panoramiques****. Du plaisir plein les yeux !*

Évitez la déception et réservez votre place le plus tôt possible.

LE COÛT COMPREND :

- ✓ Le transport par autocar de luxe
- ✓ L'hébergement pour trois nuits
- ✓ **8 REPAS** : 3 petits-déjeuners, 1 diner et 4 soupers
- ✓ Des visites éducatives et divertissantes
- ✓ L'accompagnement d'un guide de Voyages Rockland
- ✓ L'animation, l'information touristique et historique à bord
- ✓ Les pourboires au conducteur, au guide et lors des repas
- ✓ Les taxes

Non inclus :

- Les repas autres que ceux mentionnés, ainsi que les boissons
- Les dépenses personnelles et les assurances
- Les pourboires au personnel hôtelier
- Les excursions facultatives

N.B.: Indications modifiables sans préavis. Non remboursable.

	Coût par personne
OCCUPATION DOUBLE	**1 105,00 $**
OCCUPATION SIMPLE	**1 365,00 $**
OCCUPATION TRIPLE	**1 035,00 $**
OCCUPATION QUAD	**995,00 $**

VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE PLACE AVANT LE 15 JUILLET 2024 AVEC PAIEMENT COMPLET

FORFAIT THÉÂTRE II

Théâtre des Grands Chênes

et

Maison des Arts de Drummondville

mettant en vedette
Patrice Bélanger – Véronic DiCaire – Bernard Fortin – Diane Lavallée – Dominic Paquet – Tammy Verge

16 et 17 août 2024

Voyages Rockland présente à nouveau son populaire forfait théâtre d'été. Quel plaisir de se rendre dans ces endroits et de rire aux larmes avec les grandes vedettes de la scène !

Réservez tôt, ce forfait s'envole généralement vite !

Jour 1 : Nous quitterons Ottawa et les régions en fin d'avant-midi pour nous rendre à Drummondville, que nous atteindrons en milieu d'après-midi. Installation et temps libre pour se détendre avant de se rendre au restaurant pour notre **souper de groupe**. En soirée, nous assisterons à la pièce ***À la folie !*** *« Charles (Guy Richer), un animateur fêtard et immature, découvre avec horreur qu'il devra malgré lui s'occuper de sa vieille mère (Louise Deschâtelets) atteinte d'Alzheimer. Que fera le boomer bohème coincé entre sa mère grincheuse, sa fille insolente (Charlotte B. Reichhold) et une infirmière déstabilisante (Sandra Dumaresq), lui dont le seul talent est de faire rire en imitant de vieux chanteurs ? Pourtant la magie de la musique fera des miracles !* Comprenant des imitations de Jean-Pierre Ferland, Julien Clerc, Gilbert Bécaud, Cat Stevens, Michel Louvain, Plume Latraverse, Richard Desjardins, Joe Dassin, Tom Jones, Serge Lama, Félix Leclerc, Charles Trenet, Frank Sinatra, etc. » Une pièce qui s'annonce intrigante, loufoque et avec une belle **brochette de comédiens** ! De retour à l'hôtel après la pièce. **S**

Jour 2 : Ce matin, après le petit-déjeuner**,** nous ferons la visite d'un ancien moulin à laine, soit le Moulin d'Ulverton. Nous allons découvrir l'histoire industrielle du Québec dans un cadre magnifique. Datant de **1840**, le moulin est classé **immeuble patrimonial** par le gouvernement du Québec et recèle des particularités architecturales propres aux constructions de bois et de pierres de cette époque. Pour vous, le moulin reprend vie et reconstitue l'atmosphère d'une « shop », d'un atelier de travail où l'huile côtoie la sueur. Le travail de restauration du moulin Blanchette a permis de remettre en fonction plusieurs de ses machines impressionnantes (cardeuse, fileuse, déchiqueteuse, etc.). Après notre visite, nous prendrons le thé à l'anglaise, qui s'apparente en réalité à un dîner de groupe, qui comprendra de nombreuses bouchées raffinées. Une belle expérience ! Puis, nous reviendrons à Drummondville, à temps pour assister à notre 2e pièce : ***Appelez-moi Stéphane***. *« Monarque Production s'immerge avec passion dans l'univers comique de* Appelez-moi Stéphane, *perle des années 80 signée Claude Meunier et Louis Saia. Cet hommage vibrant à des classiques tels que* Les Voisins *et* La Petite Vie *promet une escapade nostalgique et exaltante au cœur d'une pièce mythique, toujours aussi captivante pour les générations actuelles. Une occasion exceptionnelle de redécouvrir ce classique, habilement adapté à notre époque. Cinq apprentis comédiens issus de différents milieux s'inscrivent à un cours de théâtre du soir, séduits par la promesse d'une expérience artistique inédite. Stéphane, leur professeur charismatique, leur lance le défi de créer une pièce de théâtre. Avec son talent inné pour percer à jour les faiblesses de ses élèves, Stéphane les amène progressivement à révéler leurs tourments et à libérer l'angoisse cachée au plus profond de leur être. Si les intentions de Stéphane semblent nobles, il sous-estime les forces qu'il met en mouvement. Tel un apprenti sorcier, il libère des dynamiques qu'il ne peut plus contrôler, transformant ce projet théâtral en une expérience aux conséquences dramatiques inattendues et potentiellement périlleuses. Cette* ***pièce mythique et légendaire*** *mélange adroitement* ***drame et éclats de rire en un cocktail explosif*** *de théâtre. »* Une fois le spectacle terminé, nous ferons un bout de chemin et nous nous arrêterons sur la Rive-Sud de Montréal pour du temps libre pour souper. De retour dans nos régions vers 22 h. **PD – D**

N. B. *Indications modifiables sans préavis. Non remboursable.*

Légende : PD - Petit-déjeuner **D** - Dîner **S** - Souper

LE COÛT COMPREND :

- ✓ Le transport par autocar de luxe
- ✓ L'hébergement pour une nuit à Drummondville
- ✓ **3 REPAS** : un petit-déjeuner, un dîner à l'anglaise et un souper
- ✓ Un billet pour la pièce de théâtre ***À la folie !***
- ✓ Un billet pour la pièce ***Appelez-moi Stéphane***
- ✓ La visite guidée du moulin d'Ulverton
- ✓ L'accompagnement d'un guide de Voyages Rockland
- ✓ Les pourboires aux guides, au conducteur et lors des repas inclus
- ✓ Les taxes

Non-inclus :

- Les repas autres que ceux mentionnés et les boissons lors des repas
- Les assurances voyage et les dépenses personnelles
- Les pourboires au personnel hôtelier
- Les visites non incluses au forfait
- Tout ce qui n'est pas précisé dans les inclusions

	Coût par personne
OCCUPATION DOUBLE	**549,00 $**
OCCUPATION SIMPLE	**689,00 $**
OCCUPATION TRIPLE	**509,00 $**
OCCUPATION QUAD	**489,00 $**

VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE PLACE AVANT LE 30 AVRIL 2024 AVEC PAIEMENT COMPLET SUR RÉSERVATION

CONDITIONS GÉNÉRALES

*Par souci de concision, le genre masculin est utilisé dans ce texte comme générique.

ATTENTION : Certains voyages dans cette brochure peuvent être assujettis à des conditions particulières concernant l'annulation. Le cas échéant Voyages Rockland Travel Inc. (VRT) vous avisera de ces détails lors de votre réservation.

1. ANNULATION

1.1 Advenant l'annulation d'un voyage par VRT résultant d'un manque de participants, tous les montants versés à VRT par le client (celui-ci comprend aussi une référence au voyageur(s) ou participant(s) dans les matériaux écrits de VRT) lui seront remboursés au complet. Le client n'aura aucun droit à un dédommagement supplémentaire.

1.2 Lors d'annulation, le client doit envoyer une confirmation écrite à VRT. Aucun avis verbal ne sera accepté.

1.3 Peu importe la raison, si le client doit annuler le tout ou une partie d'un forfait de voyage, il devra faire demande pour un remboursement auprès de sa compagnie d'assurance voyage. Le client ne recevra aucun remboursement de la part de VRT. Sujet à la clause ci-dessous, le forfait ne sera pas transférable à une autre personne.

1.4 À la seule discrétion de VRT, un voyage peut être échangeable avec une autre personne moyennant des frais administratifs de 25 $/pp pour les voyages d'un (1) jour et de 50 $/pp pour les voyages de deux (2) jours ou plus. Pour des raisons de logistique et d'assurance, aucun changement ne sera accepté à l'intérieur des 24 heures de la date de départ. Il est interdit d'échanger avec une autre personne, un voyage qui comprend une portion aérienne, une croisière, une portion ferroviaire ou hors pays.

1.5 VRT ne sera aucunement responsable ou obligé de rembourser le client si un voyage est annulé à cause d'une interdiction de voyager, soit imposé par l'un des paliers du gouvernement du Canada ou résultant d'un accès interdit dans le pays visité. Le client devra faire demande pour un remboursement auprès de sa compagnie d'assurance de voyage.

1.6 Il est entendu que si la conduite du client l'empêche de voyager ou cause une interruption de son voyage, exemple: il ne se présente pas aux heures et lieux convenus pour le départ, il ne peut pas voyager à cause d'un manque de documents de voyage requis (passeport, billets d'avion, bons d'échange, visa, preuve d'immunisation nécessaires, etc.) ou il interrompt son voyage en cours de route de sa propre volonté, il n'aura pas droit à un remboursement de VRT nonobstant s'il a droit ou non à un remboursement par une compagnie d'assurance.

1.7 Si l'annulation d'un ou de plusieurs clients modifie l'occupation de la ou des chambres/cabines pour le ou les clients avec qui le client partageait la chambre, ce ou ces derniers doivent débourser le montant de la différence encourue par les changements. L'ajustement sera effectué immédiatement.

1.8 Il incombe au client d'obtenir une assurance d'annulation de voyage.

2. ASSURANCES

VRT recommande au client d'obtenir une assurance de voyage contre les risques généralement associés à un voyage, selon la destination. VRT suggère une assurance couvrant particulièrement les **frais médicaux et d'hospitalisation** et une **assurance annulation et interruption**. VRT recommande également une assurance touchant le **rapatriement**, la **perte de bagages et autres**. Il incombe au client de revoir en détail les conditions de ceux-ci et de communiquer avec la compagnie d'assurance si des explications ou clarifications sont nécessaires. VRT ne sera pas tenu responsable du défaut du client de se souscrire à une telle assurance.

3. REFUS D'ACHAT D'UNE ASSURANCE VOYAGE

En vertu de la *Loi sur les agences de voyages* de l'Ontario, VRT est tenu d'offrir de l'assurance voyage à ses clients à l'occasion de chaque réservation. VRT et son personnel agissent seulement à titre de représentants de la compagnie d'assurance voyage qui est offerte. Ils ne sont pas mandataires de la compagnie d'assurance. Le client reconnait que VRT et son personnel ne sont pas spécialistes des programmes offerts par la compagnie d'assurance. Bien que l'assurance voyage soit facultative, si le client refuse l'achat de l'assurance voyage offerte par VRT, il devra signer un **formulaire de reconnaissance que VRT a recommandé et offert l'assurance et que le client a refusé de s'y souscrire**. VRT se dégage de toute responsabilité de quelque nature que ce soit concernant les frais et les dommages résultant d'un refus d'acheter une assurance voyage ou de l'insuffisance de couverture d'assurance obtenue d'une tierce partie (p. ex., par l'entremise d'un plan collectif ou d'une carte de crédit).

4. MODIFICATIONS AU FORFAIT

VRT se réserve le droit d'effectuer, sans préavis, tout changement relatif aux hôtels, restaurants, transporteurs et activités. Les images contenues dans la brochure du forfait sont utilisées pour donner une idée du programme auquel le client peut s'attendre. Elles ne sont pas nécessairement une représentation exacte de l'activité, du transporteur, etc.

5. SERVICES NON UTILISÉS

Aucune somme d'argent ne sera remboursée pour tout service non utilisé par le client pendant le voyage. Si une visite ou un repas de groupe prévu doit être annulé, VRT s'engage à le remplacer au meilleur de ses capacités et selon l'échéancier de la situation. Il est possible que la substitution ait lieu plus tard durant le voyage. VRT peut, à sa propre discrétion, choisir de remettre une somme d'argent équivalente au prix de l'activité annulée.

6. PRIX INDIQUÉS

6.1 Sauf indication contraire, tous les prix mentionnés sont en dollars canadiens et comprennent les taxes. Ils sont susceptibles d'être réajustés en cas de diminution de la devise canadienne par rapport au pays visité ou à l'augmentation des frais de transport, du prix des hébergements, des taxes ou d'autres prestations locales. Selon la loi VRT peut, soit avant ou après que le 1er acompte soit effectué, augmenter le prix du voyage jusqu'à 7 %. Advenant le cas où VRT doit augmenter le prix du forfait, au-delà du 7% permis, le client peut choisir d'annuler son voyage avec un plein remboursement ou il peut choisir de payer la différence.

6.2 VRT garantit tous les prix tels qu'ils sont spécifiés au moment de la réception à ses bureaux du paiement final du forfait à l'exception d'une augmentation de la taxe provinciale de l'Ontario ou de la taxe sur les produits et services.

7. VISITES ET EXCURSIONS

Les visites et excursions proposées dans les différents itinéraires, possibles au moment de la création des différents forfaits, peuvent changer. Dans l'éventualité où des changements surviennent avant la date de départ, les activités prévues au programme peuvent être déplacées, annulées ou remplacées par une autre comparable et de valeur égale. VRT se réserve le droit, si les circonstances l'exigent ou s'il en va de l'intérêt et de la sécurité des participants, de modifier les itinéraires ou le programme.

8. RESPONSABILITÉS

8.1 VRT est titulaire d'un permis d'agence de voyages de l'Ontario et agit en qualité d'agent auprès des grossistes en voyage, compagnies aériennes, croisiéristes, transporteurs, fournisseurs de services, lieux d'hébergement, compagnies d'assurance voyage et autres intermédiaires requis pour l'organisation de forfaits. Le rôle de VRT est limité à acheminer les réservations auprès de ces fournisseurs de services et de s'assurer de la qualité des services. VRT n'exerce aucun contrôle direct sur ces organismes. VRT n'accepte aucune responsabilité en cas d'inexécution, par les fournisseurs de services, des obligations décrites dans le programme. VRT n'est pas responsable d'une perte de jouissance advenant une appréciation subjective différente de la part du client, à l'exception des fautes ou inexécutions découlant directement des actes ou omissions des employés, guides ou accompagnateurs de VRT. VRT remplacera dans la mesure du possible et de valeur égale, ces services.

8.2 VRT n'est pas responsable envers le client pour toute réclamation, tout dommage ou frais résultant de blessures corporelles, d'accidents, de décès, de dommages ou de pertes de biens personnels, de retards, de correspondances manquées, de mauvaises conditions atmosphériques, de pandémies, de grèves, d'actes de terrorisme, de guerres ou de toute autre cause imprévisible au moment du départ du voyage. VRT ne sera aucunement responsable en cas d'omission de la part du client d'obtenir les documents requis (passeport, visas, vaccination) en vue du voyage, de réclamation pour retard du client à l'aéroport, à la gare ferroviaire, au quai maritime ou au départ de l'autocar, quel qu'en soit le motif, ainsi que tout retard ou délai d'un transporteur aérien, maritime ou terrestre.

8.3 VRT n'assume aucune responsabilité quant aux dommages matériels, corporels ou moraux résultant d'un cas de force majeure. La force majeure est un évènement imprévisible ou une cause étrangère à VRT : maladie, pandémie, accident, grève, conditions climatiques, bris mécanique, acte de terrorisme, guerre, évènement politique, manifestation, restriction de quarantaine, éruption volcanique, assèchement des cours d'eau, etc. VRT se réserve le droit d'annuler ou de modifier une partie du voyage ou le voyage entier pour des raisons de force majeure. Dans ce cas, VRT fera tout en son pouvoir pour offrir aux clients des services équivalents. Ces derniers n'auront droit à aucune réclamation ou dédommagement pour perte, dommage ou blessure physique ou mentale, résultant de ces changements.

9. CAPACITÉ DU CLIENT DE VOYAGER

9.1 VRT a établi un système décrivant le niveau de difficulté pour chacun de ses voyages. Au moment du départ, le client doit être suffisamment en santé physique, médicale et mentale pour participer au voyage. Entre autres, il doit être en mesure de monter et de descendre de l'autocar sans assistance d'une tierce personne, de suivre le groupe sans le retarder et de pouvoir compléter la journée prévue à l'itinéraire. VRT et son personnel ne sont aucunement en mesure d'offrir de l'assistance au client atteint d'une limite physique. VRT n'accepte pas de transporter des fauteuils roulants électriques à cause de leur pesanteur. Seul le triporteur ou quadriporteur (scooter) est autorisé, si celui-ci ne dépasse pas 23 kg (50 lb) et qu'il est possible de le déposer dans la soute à bagages de l'autocar.

9.2 Le client ou la personne réservant en son nom doivent s'assurer que le client est autonome physiquement et mentalement, **au moment du voyage**. Le client ou la personne réservant en son nom doit aviser VRT de toutes limites physiques ou mentales, de la part du client, afin que le personnel de VRT puisse être en mesure de bien le renseigner sur les exigences particulières du programme.

9.3 Tout client vivant une situation particulière (p. ex. Alzheimer, démence, schizophrénie, etc.) doit être accompagné d'une personne responsable, qui s'occupera de lui en tout temps. Le rôle et le mandat de l'accompagnateur de VRT sont de s'occuper du groupe et non d'un client en particulier. Il peut aider une personne à un moment particulier, mais non de façon quotidienne. Si une personne nécessite une telle assistance, ce client doit être accompagné d'une personne qui veillera à l'assister en fonction de ses besoins. Tout manque de divulgation de l'état physique ou mental du client, nécessitant une attention particulière et continue de la part de l'accompagnateur entrainera le retour du client en besoin, à sa résidence d'origine, à ses propres frais.

9.4 Si le client subit une blessure physique ou est atteint d'une limite physique durant le voyage, qui l'empêche de suivre le rythme du groupe et/ou nécessite un mode de transport autre que celui prévu au programme. Le client devra débourser les frais encourus sur place pour accommoder ses besoins particuliers. VRT ne sera nullement responsable des frais encourus dans cette situation.

9.5 Le participant s'engage à accepter toute directive raisonnable relative au forfait émis. Dans le cas où un participant aurait une conduite préjudiciable aux autres clients ou aux fournisseurs de services et qu'il persiste dans sa conduite malgré un avertissement formel de l'accompagnateur de VRT ou du représentant à destination, il sera expulsé du groupe. Un client qui est expulsé en raison de sa conduite devra assumer tous les frais occasionnés par sa conduite y compris tous les frais supplémentaires qu'il devra débourser à titre d'hébergement, de nourriture et de transport de retour. En cas d'expulsion d'un client, le retour du client, à sa résidence d'origine, sera à ses propres frais. En plus, le client ne sera aucunement admissible à un crédit et/ou remboursement par VRT.

9.6 Le client a la responsabilité de prévoir et d'apporter la quantité suffisante de médicaments nécessaires à sa santé et de les transporter avec lui en tout temps.

10. LES COMPAGNIES AÉRIENNES

Les itinéraires des vols et les escales des compagnies aériennes sont donnés à titre indicatif seulement. Ces informations sont sujettes à des changements sans préavis. Les compagnies aériennes se réservent le droit de changer/modifier l'itinéraire et le type d'appareil, les jours d'opération et autres. Tous billets d'avion sont nominatifs et non transférables. Un billet d'avion et/ou une confirmation électronique ne sont valables qu'à la date indiquée. Les billets non utilisés à leur date précise, à l'aller ou au retour, ne sont en aucun cas utilisables pour un autre vol. **Le client est responsable de consulter le site Web de la ligne aérienne en question ou le site Web www.acsta.gc.ca de l'Administration canadienne de la sureté du transport aérien concernant les articles permis à bord de l'appareil.**

11. BAGAGES

11.1 Le client est responsable d'avoir en tout temps une étiquette de bagage de VRT attachée à la poignée de sa grosse valise. Cette étiquette confirme que la valise fait partie du groupe de VRT. Si vous avez une étiquette d'une autre agence, veuillez l'enlever pour éviter toute confusion lors de la manutention des bagages. Les bagages des clients sont transportés par les autocaristes, les compagnies aériennes, ferroviaires et maritimes, les hôteliers et autres intervenants impliqués au bon déroulement du voyage. VRT n'est aucunement responsable des dommages, frais de réparation ou de remplacement des bagages des clients.

11.2 Les règlements du transport aérien concernant le volume de bagages permis dans les avions varient parfois selon un vol nolisé, un vol commercial et un vol domestique ou international. Lors de voyages en avion, chaque client peut apporter un bagage à main pouvant être placé sous le siège de l'avion. Les détails à ce sujet vous sont divulgués lorsque nous envoyons les documents pertinents à chaque voyage. Les compagnies aériennes peuvent exiger des frais pour la manutention des bagages; il advient au client de vérifier auprès de celles-ci. S'il y a lieu, le client a la responsabilité de les débourser. Le client doit également s'informer du poids et des dimensions permises pour les valises.

11.3 La manutention des bagages est comprise pour la plupart des forfaits en autocar de VRT. Les frais de manutention sont compris pour un (1) bagage par personne. L'espace étant restreint à bord des autocars, chaque client a donc droit à une (1) valise pour la soute à bagages. Si VRT autorise le client à apporter un deuxième bagage, celui-ci devra le transporter lui-même. De plus, le client est autorisé d'apporter un fourre-tout de grandeur raisonnable à bord de l'autocar. VRT se réserve le droit de refuser une valise moyenne ou de grand format à bord de l'autocar.

CONDITIONS GÉNÉRALES

12. HÉBERGEMENT

VRT utilise majoritairement des hôtels situés au centre-ville ou à proximité. Les hôtels choisis sont de bonne qualité, allant de 3 à 4.5 étoiles (selon le standard nord-américain). Pour des raisons de sécurité ou de logistique, il peut arriver que VRT utilise des hôtels en banlieue si la ville visitée est le lieu d'un évènement important (manifestation d'envergure, congrès majeur, délégation officielle). Lorsque nous visitons des régions éloignées, VRT utilise les meilleurs hôtels disponibles selon l'endroit visité. La liste finale des hôtels sera communiquée lors de l'envoi des documents. Elle est toujours sujette à des changements de dernière minute pour des raisons hors du contrôle de VRT ou pour la sécurité du client.

13. COUTUMES ET STANDARDS À L'ÉTRANGER

Le but des voyages de VRT est de découvrir une autre nationalité, autant les mœurs que les coutumes et autres aspects du pays. Par le fait même, le client est exposé à des coutumes, des logements, de la nourriture et des habitudes différentes de leur pays. Le client doit s'attendre à trouver dans les pays visités des infrastructures et des habitudes de vie différentes du Canada. C'est au client de s'adapter à son nouvel environnement et non au pays hôte de s'adapter à lui.

14. CHAMBRES, SIÈGES D'AVION ET/OU CABINES DE BATEAUX

14.1 Dans la majorité des établissements choisis, une chambre en occupation triple ou quadruple est composée de deux (2) lits doubles. La dimension de la chambre en occupation double ou quadruple est identique. VRT agit à titre d'intermédiaire entre ses clients et les différents fournisseurs de services. VRT ne peut pas assurer de répondre aux exigences particulières du client. Seuls les hôteliers, lignes aériennes et/ou croisiéristes ont le contrôle sur la distribution des chambres, sièges ou cabines.

14.2 Sur une croisière, il est parfois possible de sélectionner une cabine, selon le contrat signé par VRT. Cela demeure sujet à des changements. VRT ne sera pas tenu responsable d'une disponibilité précise et/ou de l'emplacement d'une cabine à bord d'un navire.

14.3 Si le client demande un changement de catégorie sur place, concernant l'hébergement à un hôtel ou lors d'une croisière, ou d'un changement de siège à bord d'un avion ou d'un train, le client devra assumer le coût total associé à ce changement et le payer sur place auprès du fournisseur.

14.4 La prise de possession des chambres aux hôtels se fait généralement à 16 h, heure locale, et les chambres doivent être libérées au plus tard à 11 h. Des retards hors de contrôle de VRT sont possibles lors de l'enregistrement.

14.5 Certains services peuvent être modifiés, suspendus ou interrompus durant votre séjour à un hôtel ou sur un bateau de croisière (p. ex., piscine fermée, salle d'exercice, climatisation ou autre; en raison d'un bris, d'une réparation, d'un entretien, d'un nettoyage ou autre). N'ayant aucun contrôle sur ces circonstances, VRT se dégage de toute responsabilité pour dommage, inconvénient ou perte de jouissance.

14.6 Certains hôtels peuvent imposer des frais supplémentaires lors de votre enregistrement pour des services supplémentaires. Le cas échéant, vous serez avisés par VRT lors de votre réservation ou lors de la remise des documents.

15. POURBOIRES

Pour la grande majorité de nos forfaits nationaux et internationaux, les pourboires aux conducteurs et aux guides sont compris dans nos forfaits. Les pourboires ne sont pas compris lors des croisières. Veuillez consulter le dépliant de chaque voyage afin de vous assurer si les pourboires sont compris ou non au voyage.

16. DOCUMENTS DE VOYAGE

Environ 15 jours avant la date de votre départ, vous recevrez vos documents de voyage, y compris l'itinéraire détaillé mentionnant l'heure et le point de départ de chaque région. De plus, vous y trouverez la liste des hôtels, le programme et autres informations pertinentes à votre voyage. L'étiquette de bagage vous sera remise le matin du départ.

17. POINTS DE DÉPART

Pour les voyages au départ en autocar, VRT offre plusieurs points de départ préétablis, à des endroits prédéterminés. Lors de l'envoi des documents, les points de départ sont clairement indiqués sur l'itinéraire. Le client doit communiquer son choix de point de départ à VRT au plus tard 48 heures avant le jour du départ du voyage. C'est la responsabilité du client d'être au lieu convenu au moins dix (10) minutes avant l'heure indiquée sur l'itinéraire. Le client a la responsabilité de se rendre à l'autocar. **Le client ne doit pas demeurer à l'intérieur d'un édifice ou d'un véhicule ou d'attendre que l'accompagnateur vienne l'aviser.** Advenant que le client ne soit pas au point de départ à l'heure convenue, l'accompagnateur aura l'autorisation de quitter les lieux et aucun crédit et/ou remboursement ne sera remis au client en question. Prenez note que l'autocar peut avoir du retard à la suite d'un bris mécanique, à des conditions climatiques, à un accident routier ou autres. VRT n'est aucunement responsable pour les inconvénients ou dommages occasionnés par un tel retard.

18. IDENTIFICATION

Selon la destination, il incombe au client de fournir son nom au complet, comme il est indiqué sur son passeport ou son permis de conduire, au moment de la réservation et comme il est demandé par les agents de réservation de VRT. Cette exigence est d'autant plus importante lorsque le voyage concerne une compagnie aérienne, maritime ou ferroviaire. Des frais seront applicables si le nom qui est remis à VRT est erroné (nom à la réservation par rapport au nom sur le passeport/permis de conduire du client). Certains voyages ne permettent aucun changement de nom et seront alors considérés comme des annulations entières. Toute modification de réservation sera considérée comme une annulation.

19. DÉVIATION

Pour tous départs de groupe, les dates mentionnées dans la brochure sont fixes. Il est toutefois possible de prolonger votre voyage en devançant la date de départ ou en repoussant la date de votre retour, selon la disponibilité. Cela occasionnera des frais supplémentaires. Le client voulant devancer le voyage de groupe aura la responsabilité de rejoindre le groupe au début du voyage, à ses frais. Les frais applicables à la suite d'une modification lui seront communiqués lors de la confirmation de l'extension du voyage.

20. PASSEPORTS ET VISAS

20.1 Pour tout voyage au Canada, **une pièce d'identification officielle avec photo est requise** et obligatoire pour tout voyage mais en particulier si votre voyage comprend une portion aérienne, maritime et ferroviaire.

20.2 Pour tout voyage à l'étranger, il est obligatoire d'avoir un passeport canadien valide. Certains pays requièrent que le passeport utilisé par le client soit valide pour une durée minimale, soit plusieurs mois après la dernière journée dans ce pays, selon la date d'expiration indiquée sur ce document. VRT indiquera sur vos documents les restrictions et les exigences du ou des pays visités lors de votre voyage. **VRT recommande au client de visiter le site Web du gouvernement du Canada au www.voyage.gc.ca dans les jours suivant sa** réservation, afin d'être bien renseigné sur les consignes du ou des pays visités.

20.3 Pour les clients qui ne sont pas citoyens canadiens et qui détiennent un passeport autre que canadien, certaines conditions d'entrée et/ou visa(s) peuvent également être applicables. **Le client sans passeport canadien doit consulter les autorités du ou des pays visités.** C'est la responsabilité du client d'obtenir les documents nécessaires pour avoir droit d'entrer dans ce ou ces pays visités. VRT ne sera aucunement responsable d'un manque de documents de la part d'un client. Le client ne sera aucunement admissible à une compensation financière et/ou un remboursement.

20.4 **Le participant au voyage, canadien ou étranger, a la responsabilité entière de consulter et d'obtenir les renseignements et la documentation propre à sa situation auprès des autorités compétentes : ambassades, consulats ou ministères.** VRT suggère au client de consulter le site Web: www.voyage.gc.ca afin de se familiariser avec les demandes et exigences d'entrée et de sortie du ou des pays visités et de toutes correspondances. Le client reconnaît que seuls le ou les pays visités, incluant le ou les pays où la ligne aérienne, maritime ou ferroviaire fait escale, contrôlent les frontières aux postes de douanes et d'immigration et que VRT n'est aucunement responsable en cas de refus d'entrée ou sortie d'un pays.

21. LORS DU VOYAGE

21.1 Advenant un problème ou une situation désagréable lors d'un voyage, le client doit immédiatement communiquer avec l'accompagnateur de VRT ou le représentant du grossiste en voyage sur place ou le représentant du fournisseur de service en poste, afin de régler le tout dans la mesure du possible. Dans le cas où un problème ne peut être résout sur place, le client doit tenter de rejoindre les bureaux de VRT à Ottawa dès que possible par téléphone et/ou par courriel. Si le problème ou la situation n'est pas rectifié sur place, le client doit en aviser VRT par écrit, dans les quatorze (14) jours suivant la date de retour du voyage. L'avis doit inclure un rapport détaillé des faits de la situation. Aucun détail ne sera accepté de façon verbale. Les réclamations ou demandes de dédommagement seront considérées seulement si VRT a été prévenu du problème au moment où il s'est produit et que malgré son intervention, la situation n'a pu être réglée sur place. Peu importe la situation, la responsabilité de VRT est limitée spécifiquement au prix du forfait.

21.2 Tout client qui doit quitter le groupe pour une situation d'urgence (p. ex. hôpital, dentiste, ambassade, consulat et autres), peu importe l'heure de la journée, se doit d'aviser l'accompagnateur du groupe ou le représentant du grossiste en voyage sur place.

21.3 VRT veut s'assurer de la sécurité du client en tout temps. Tout client qui choisit de faire une activité à l'extérieur du programme prévu par VRT en assume l'entière responsabilité.

22. VACCINS ET RECOMMANDATIONS MÉDICALES

Certains pays exigent une ou des preuves de vaccination. Le client doit s'assurer d'être conforme aux exigences établies pour les vaccins du pays visité et de toutes les escales. VRT vous donnera les consignes de chacun des pays à visiter dans les mois précédant le départ. Pour toute question relative aux vaccins, le client doit communiquer avec sa clinique santé voyage ou son médecin de famille. Ils seront en mesure de vous conseiller adéquatement, prenant en considération votre situation médicale. VRT se dégage de toute responsabilité relative à la prise de vaccins pour les pays à visiter.

23. AUTOCAR

23.1 VRT exige que tous les clients, sans aucune exception, fassent la rotation des sièges dans l'autocar, comme demandé et imposé par l'accompagnateur. Cette rotation s'applique sur les voyages de plus de quatre (4) jours inclusivement à bord d'un autocar. Pour les voyages d'un (1) à trois (3) jours, la sélection des sièges se fera par pige d'un numéro correspondant à un siège. Le client sera assis avec son compagnon/compagne de voyage. Il est permis d'échanger les sièges entre clients et le guide ne s'impliquera aucunement dans ce processus. Si un des clients souffre du mal des transports ou des nausées à cause d'une condition routière particulière, l'accompagnateur fera son possible pour accommoder le client en question pour une courte période en lui offrant un siège à l'avant de l'autocar. **Important** : Lors de sa réservation, le client doit aviser VRT s'il souffre de malaises et/ou nausées lors de voyage en autocar, train, bateau, ou autre mode de transport.

23.2 Le client doit utiliser des écouteurs avec leurs appareils électroniques. Cela inclut lorsque le client a une conversation au téléphone, visionne un film ou écoute de la musique.

23.3 Il n'est aucunement permis de fumer, vapoter ou consommer des boissons alcoolisées *à bord de l'autocar*.

24. CROISIÈRE

Le client reconnaît qu'une croisière ne comprend pas : les excursions, les repas pris à l'extérieur du bateau et dans certains restaurants à la carte et/ou spécialisés, les consommations, les repas aux cabines incluant les frais de service, le service de buanderie, les services médicaux, le spa, le salon de coiffure, le casino, les boutiques, les pourboires à l'équipage et lors de la manutention des valises à bord, les dépenses personnelles et toutes autres prestations non indiquées dans la section « le coût comprend » propre à cette croisière.

25. PORTS D'ESCALES

Les compagnies maritimes se réservent le droit d'annuler, de modifier ou de substituer les escales et/ou l'itinéraire prévus en partie ou au complet, en tout temps et sans préavis. La compagnie maritime et VRT ne sont pas responsables de toute perte occasionnée aux clients par ces changements, annulations ou substitutions.

26. EXCURSIONS FACULTATIVES

Lors d'une croisière, il est possible d'acheter des excursions facultatives lors de la visite de différents ports d'escales. Le client peut souvent acheter ces excursions avant le départ de la croisière, en se rendant sur le site Web de la compagnie maritime. VRT recommande d'ailleurs de réserver les excursions avant le départ, surtout pour les excursions dont la capacité est limitée (p. ex. tour d'hélicoptère, tour de sous-marin, équitation, catamaran, etc.). La responsabilité de la compagnie maritime ne s'étend pas au-delà des limites du bateau.

27. SERVICES MÉDICAUX À BORD

Lors des croisières, les compagnies offrent une clinique médicale à bord du bateau, comprenant un médecin et un personnel médical. Les clients ont accès à cette clinique aux heures d'ouverture. La visite et les services à la clinique sont payants, payables sur place et aucune assurance voyage n'est acceptée. La clinique remet une facture que le client devra présenter à sa compagnie d'assurance voyage, s'il y a lieu, afin d'obtenir un remboursement. En cas d'urgence médicale, un médecin est disponible 24/24, toujours avec frais. Si le client doit se présenter à la clinique ou est sujet à une urgence, il doit communiquer également avec l'accompagnateur de VRT et l'aviser de la situation. Advenant que le client doive être confiné à sa cabine à la suite d'un avis médical, VRT ne sera aucunement responsable de la perte de jouissance et le client ne sera aucunement admissible à un crédit et/ou remboursement. La compagnie maritime peut en son entière discrétion remettre un crédit, mais VRT n'a aucun contrôle sur cette situation.

28. RESPONSABILITÉS DU CLIENT

Tout client inscrit à un forfait de voyage accepte les conditions générales de VRT comme indiqué dans chacune de ses brochures, sur son site Web et dans les documents envoyés de nouveau lors de l'émission de la facture confirmant le voyage.

Je tiens à vous rappeler que depuis plus de 30 ans, VRT détient un dossier impeccable et est reconnu pour offrir un service attentionné à ses clients. Ce sera toujours notre mission et nous poursuivrons dans cette même direction! Nous vous remercions grandement pour votre appui et votre confiance!